



6

Cabrera met  
le point final  
à deux  
remontées  
des Expos

Pages 6 et 7



7



LE GRAND PRIX DE FRANCE

Encore le show  
des frères Schumacher:  
Ralf devant Michael;  
Villeneuve part dixième

Pages 2 et 3

La Presse

LA PRESSE

MONTRÉAL

DIMANCHE 1<sup>er</sup> JUILLET 2001

SPORTS



PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

## Une coupe pour l'Impact

L'Impact a mérité les honneurs de la deuxième édition de la Coupe de Montréal, hier après-midi, en battant en finale le Cosenza Calcio, 1-0, au Centre Claude-Robillard. Le seul but de la rencontre a été marqué à la 36<sup>e</sup> minute par George Pappandreou qui, bien placé à l'aile gauche, a surpris le gardien italien Davide Falcioni après une belle passe de Patrice Bernier. Le gardien montréalais, Greg Sutton (photo), lui, a été secondé par une défense alerte, ayant fait face à seulement cinq tirs. 2634 amateurs ont assisté au match.

Les détails, page 5



## LES RÉSULTATS D'HIER

## BASEBALL

## LIGUE NATIONALE

N.Y. Mets 2, Atlanta 5  
Chicago Cubs 1, Cincinnati 7  
St. Louis 2, San Francisco 5  
Houston 7, Milwaukee 4  
Floride 4, Philadelphie 6  
Pittsburgh 6, Expos 7  
Colorado à Arizona, 22h05  
Los Angeles à San Diego, 22h05

## LIGUE AMÉRICAINE

Tampa Bay 4, N.Y. Yankees 5  
Seattle 5, Anaheim 3  
Boston 7, Toronto 5  
Detroit 2, Minnesota 3  
Kansas City 11, Cleveland 7  
Baltimore 1, Chicago White Sox 4  
Oakland au Texas, 20h35

## À LA TÉLÉ AUJOURD'HUI

## AUJOURD'HUI

## BASEBALL

14h00 CBC (13) Ligue américaine : Boston c. Toronto

## COURSE AUTOMOBILE

07h30 RDS (33) TSN (28) Formule 1 : le Grand Prix de France  
13h00 ABC (22) RDS (33) TSN (28) CART : le Grand Prix de Cleveland  
15h30 CBS (21)\* De Cleveland, en Ohio, course de la série Trans-Am

## COURSE DE CHEVAUX

16h30 CBS (21)\* Présentation de quatre courses de pur-sang : Hollywood Gold Cup, United Nations Handicap, Suburban Handicap et Stars & Stipes BC Handicap

## GOLF

15h00 NBC (20) RDS (33) TSN (28) SPGA : dernière ronde de l'Omnium des États-Unis  
15h00 ABC (22) PGA : dernière ronde de l'Omnium Greater Hartford

## JEUX DE L'ACADIE

22h55 SRC (4)\* Résumé des compétitions et cérémonies de clôture

## TENNIS

12h00 NBC (20)\* Reportages sur les rondes préliminaires du tournoi de Wimbledon

## LUNDI

## TENNIS

09h30 RDS (33) Tournoi de Wimbledon : les rondes préliminaires  
10h00 TSN (28) Tournoi de Wimbledon : les rondes préliminaires  
10h00 NBC (20)\* Reportages sur les rondes préliminaires du tournoi de Wimbledon

## SOCCER

## La Copa America reportée à l'an prochain, toujours en Colombie

BUENOS AIRES, Argentine — La Copa America qui devait se tenir du 11 au 29 juillet en Colombie a été reportée à l'année prochaine et se déroulera bien en Colombie, a annoncé hier la Confédération sud-américaine de football (CSF).

Cette décision a été prise à l'issue d'une réunion de plus de deux heures et demie à laquelle participaient les dix fédérations d'Amérique du Sud, qui avaient demandé le déplacement de la Copa America dans un autre pays en raison du climat d'insécurité régnant en Colombie.

La CSF avait en effet décidé d'organiser cette réunion après avoir reçu une pétition signée par neuf des dix fédérations, réclamant le déplacement de la compétition.

Ce texte avait été signé en réaction à l'enlèvement lundi du vice-président de la Fédération colombienne de football, Hernan Mejia, finalement libéré jeudi par les guérilleros d'extrême-gauche des Forces armées révolutionnaires de Colombie.

Malgré cette libération, la plupart des participants à la Copa America avaient des doutes sur la sécurité des joueurs et de leur encadrement. Vendredi, le président de la Fédération colombienne avait pourtant affirmé disposer du soutien de six pays. Mais l'Argentine, le Brésil et l'Uruguay ne semblaient pas prêts à revenir sur leur position.

Pour la Colombie, l'organisation de la compétition ne constituait pas seulement un enjeu sportif. Le président colombien, Andres Pastrana, aurait d'ailleurs pu connaître des difficultés sur le terrain politique en cas de retrait, et non de report, de la compétition. « Prendre la Copa à la Colombie est le pire des crimes qu'ils peuvent commettre contre nous », avait déclaré Pastrana, président d'un pays où le football est roi. —AP

## SPORT MOTORISÉ

## Le coupable, c'est le châssis

Villeneuve et la BAR au milieu du peloton :  
« Les autres équipes progressent plus vite que nous »

RÉJEAN TREMBLAY

MAGNY-COURS — « Va falloir travailler à l'usine pour aller chercher cette grosse seconde qui nous manque. On s'est beaucoup amélioré quant aux réglages, mais c'est l'aérodynamique du châssis qui est en cause. Je ne suis pas inquiet pour la course parce que je sais que nous sommes performants en course, mais nous partons de beaucoup trop loin sur la grille. L'an dernier, j'ai terminé quatrième au Grand Prix de France mais j'étais parti de la sixième place. »

Ce n'est pas un désastre pour Jacques Villeneuve. Dixième devant Olivier Panis par moins d'un dixième de seconde, mais derrière Nick Heidfeld par un millième de seconde ! 1/1000 de seconde, c'est la deuxième fois de suite que Villeneuve se retrouve derrière une Sauber par 1/1000 de seconde. C'est moins qu'un soupir.

Autrement dit, derrière les Ferrari, les Williams, les McLaren et les Jordan. Les huit premières positions étant prises, avec la Sauber qui se faufile par le centième d'un clin d'oeil, la BAR se retrouve où elle mérite d'être. Au milieu du peloton. Avec deux excellents pilotes, un bon moteur, un châssis médiocre et une équipe inférieure à la moyenne.

Hier, Villeneuve a dit les choses comme elles sont. « Les autres équipes progressent plus vite que nous. Il va falloir se donner des coups de pied au cul pour les rattraper. Il y a un problème réel au niveau du châssis. On n'a pas assez de développement, c'est évident. Je ne sais pas si le problème est en soufflerie, mais on semble limité pour l'instant », de reprendre Villeneuve.

Hier à Magny-Cours, le calcul était facile. À pneus et moteurs égaux, la BAR était à sept dixièmes de la Jordan.

C'est pas le pilote, au contraire. Reste quoi si c'est pas le pilote, si c'est pas les pneus et si c'est pas le moteur ?

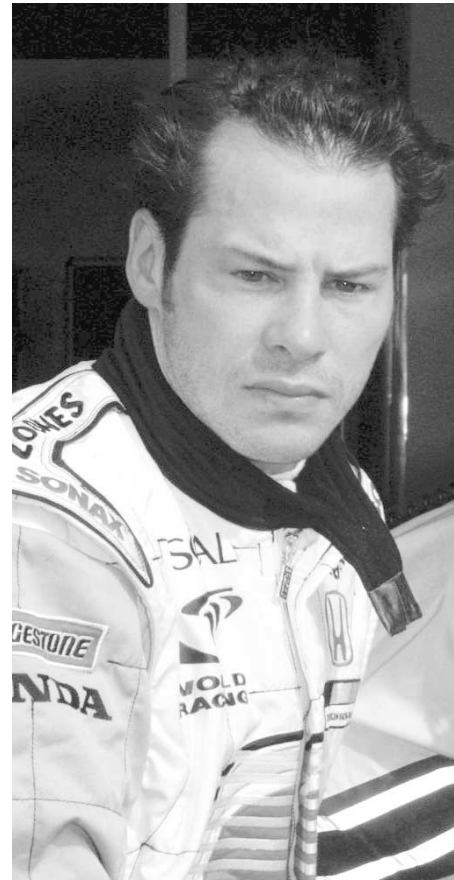


PHOTO AFP

Jacques Villeneuve semblait bien songeur. Il partira de la dixième position, aujourd'hui, au G.P. de France. « Beaucoup trop loin », a-t-il dit.

Ce foutu châssis, c'est pas celui d'Adrian Reynard ?

Shigeo Watanabe, président de Bridgestone, doit arriver aujourd'hui à Magny-Cours. Il vient confirmer ce que sa compagnie a déjà annoncé, qu'elle demeurerait dans la Formule 1.

Bien plus, maintenant que les constructeurs sont devenus les rois de la F1, Watanabe prévoit même que plusieurs manufacturiers de pneus vont vouloir profiter de la F1 pour se faire voir et pour améliorer leurs produits.

Comment pensez-vous qu'Edouard Michelin se sent quand il lit les journaux depuis un mois ?

Parlant de pneus, Pierre Dupasquier, le gourou de Michelin, nous a donné une formidable leçon d'aérodynamique 501, hier après-midi. Comme la Williams est extrêmement rapide, cinq ou six kilomètres à

l'heure plus vite que les Ferrari et les McLaren dans les lignes droites, il estime qu'on pourrait s'offrir un peu plus d'appui aérodynamique sur certains circuits. « Mais si je peux suggérer avec délicatesse aux dirigeants de Williams, ce sont eux qui prennent les décisions finales. L'équilibre est tellement difficile à trouver dans une voiture de F1 », a raconté M. Dupasquier.

Luc Dionne, qui vit le Grand Prix d'une vie, a eu droit à une visite guidée des garages Ferrari. Tout de suite après les qualifications.

Gino Rosato était son guide.

On était déjà en train de démonter les voitures de Schumacher et de Barrichello pour les préparer pour la course. Freins, suspensions, moteur, rééquilibrage des masses avec du plomb, c'est une voiture différente qui prendra la piste ce matin pour les derniers essais avant la course.

Quand on dit que c'est dément, on n'exagère pas. De toute façon, combien coûte la centième de seconde qui a manqué à Michael Schumacher pour décrocher la pole ?

Le pire, c'est que toutes les grosses écuries faisaient le même travail hier après-midi.

C'est sans doute le problème majeur chez BAR. Craig Pollock doit seulement commencer à comprendre tout ce qu'il faut faire pour gagner. Alors que Frank Williams, Ron Dennis, Eddie Jordan, Patrick Head, Jean Todt et compagnie sont tombés dans la potion F1 quand ils étaient petits.

Les rumeurs sont vraiment parties de plus belle concernant Jacques Villeneuve. Hier, plusieurs confrères européens soutenaient que McLaren et Jaguar manifestaient de l'intérêt pour les services du pilote québécois. D'ailleurs, ces rumeurs servent souvent à tâter le terrain sans engager officiellement les écuries.

PHOTOS AP  
L'exploit des qualifications au Grand Prix de France aura été celui de Jarno Trulli qui a placé à la cinquième place sa Jordan munie du moteur Honda et montée de pneus Bridgestone. Le plus rapide, hier sur le circuit de Magny-Cours, était cependant Ralf Schumacher qui y fêta ses 26 ans. Heureux de sa première place sur la grille, le pilote de l'écurie Williams a partagé son bonheur avec la foule.



## « Je défendrai ma position »

Cette fois, c'est Ralf en pole et Michael à côté



RÉJEAN TREMBLAY  
AU GRAND PRIX  
DE FRANCE

rejean.tremblay@lapresse.ca

### MAGNY-COURS

**A**u Nurburgring, c'était Michael en pole et Ralf tout juste à côté. Puis, à l'extinction des feux, Ralf s'est pointé à la hauteur de son frère Michael qui l'a vite coincé contre le mur.

Légal mais pas très joli.

À Magny-Cours, ce matin, ce sera Ralf Schumacher en pole avec son frère Michael. Tout l'univers de la F1 va surveiller le départ des deux frères.

Hier, ils étaient souriants à la conférence de presse. Visiblement, Ralf était profondément heureux de cette pole, la première pour Michelin depuis son retour en Formule 1. Et un beau cadeau d'anniversaire pour Ralf qui célébrait ses 26 ans. « Ce que j'espère au départ ? Sincèrement ? Ne pas avoir de problème, m'envoler rapidement et prendre les commandes de la course. Si jamais je me trouve dans la même situation que Michael la semaine dernière, alors je ferai la même chose qu'il m'a faite. Je défendrai ma position », a expliqué le cadet Schumi pendant que son grand frère écoutait gravement ses commentaires.

Et Schumi petit frère d'ajouter : « Ma mère l'a averti avant les qualifications cette fois ! »

Et si jamais Ralf serre Michael le long d'un mur, comment va réagir le seigneur des anneaux ?

« Je vais me sentir comme il s'est senti. Je pense que vous n'êtes pas

content, c'est évident mais la course se poursuit. Je n'ai pas de problème avec ça. J'ai déjà été celui qui se faisait tasser dans le passé par d'autres pilotes et j'en ai tassé à mon tour. Ça fait partie de la course et le départ de demain va tout simplement faire partie de la course », de répondre Schumacher... aîné.

Le trio Williams-BMW-Michelin a bien fait son travail. Pourtant, aux essais du matin, on pensait que Ferrari serait intouchable. Au milieu de la séance de qualifications, Ralf a pu réaliser un très fort tour et s'est installé en pole. Michael et les deux McLaren se sont attaqués à son temps de 1:12.989, record de tous les temps à Magny-Cours, mais c'était trop tard. D'ailleurs, comme l'a noté Ralf, il semble que la piste était plus lente en fin de séance.

Mais c'est par un centième de seconde, même pas le tic du tic tac que Ralf a pu s'installer en pole. Un centième, 1/100 de seconde, c'est peut-être une roue qui patine une fraction de seconde, un freinage pris un mètre trop tôt, ou un pied peut-être, qui sait.

C'est surtout une autre grande performance des Michelin. Hier en fin d'après-midi, il se disait des choses très fortes dans le paddock. Par exemple, on est convaincu chez Michelin, même si on ne le dira jamais publiquement, que les deux McLaren chaussées de Michelin, auraient facilement flambé les chronos des deux Schumacher. Malgré le coup de barre donné par Bridgestone qui a préparé de bons pneus pour Magny-Cours. Il ne manquait pas grand-chose. Moins de deux dixièmes de seconde pour David Coulthard, c'est beaucoup moins que ce que les Michelin sont présentement capables de donner aux Williams. « Je suis relativement satisfait de partir de la deuxième rangée. J'ai déjà gagné des courses de là. D'ailleurs, cette saison, j'ai mieux per-

formé en course qu'en qualifications », a noté Coulthard.

N'empêche qu'on pourrait souligner que depuis deux ou trois Grands Prix, la McLaren ne tient pas la route avec la même majesté qu'en début de saison. Difficile de savoir si on a joué dans les suspensions, mais l'appui mécanique semble pénaliser la caisse.

Mais l'exploit de ces qualifs, c'est la cinquième place de Jarno Trulli.

D'abord, ça montrait que le Honda est tout de même capable de pousser une voiture quand elle est bien conçue et bien réglée. Et ça faisait la brillante démonstration que la Jordan est loin devant la BAR quand arrive le moment de chercher la vitesse pure. Que BAR performe mieux en course, c'est tant mieux. Mais la F1, c'est la recherche de la vitesse. La fiabilité doit venir sans que ce soit au dépens de la vitesse.

Des voitures fiables qui sont peu rapides, il y en a tout plein sur nos autoroutes. Ça s'appelle des Taurus et des Chevrolet.

« C'est formidable de se qualifier cinquième ! La voiture était parfaite aujourd'hui. Nous devons féliciter Bridgestone pour leurs excellents pneus pour le week-end. Le travail aux essais que nous avons tenus à Magny-Cours le mois dernier, a vraiment été payant. Par ailleurs, j'ai bloqué Michael Schumacher sans faire exprès dans un de ses tours rapides et je tiens à m'en excuser », a déclaré Trulli qui était fou de joie.

Si les Jordan se mettent à terminer leurs courses, y a des BAR qui vont se retrouver loin derrière.

Comme dirait Torto, tout près des vidangeurs...

Dans le calepin — Demain, lundi, c'est dans cyberpresse.ca que vous pourrez lire le reportage de ce qui va se passer au Grand Prix de France.

Autre texte en page 4



### LA GRILLE DE DÉPART

PREMIÈRE LIGNE	
1. Ralf Schumacher (All/Williams-BMW) .....	1:12.989
(moyenne : 209,669 km/h)	
2. Michael Schumacher (All/Ferrari) .....	1:12.999
DEUXIÈME LIGNE	
3. David Coulthard (GBR/McLaren-Mercedes) .....	1:13.186
4. Mika Hakkinen (Fin/McLaren-Mercedes) .....	1:13.268
TROISIÈME LIGNE	
5. Jarno Trulli (Ita/Jordan-Honda) .....	1:13.310
6. Juan-Pablo Montoya (Col/Williams-BMW) .....	1:13.625
QUATRIÈME LIGNE	
7. Heinz-Harald Frentzen (All/Jordan-Honda) .....	1:13.815
8. Rubens Barrichello (Bré/Ferrari) .....	1:13.867
CINQUIÈME LIGNE	
9. Nick Heidfeld (All/Sauber-Petronas) .....	1:14.095
10. Jacques Villeneuve (Can/BAR-Honda) .....	1:14.096
SIXIÈME LIGNE	
11. Olivier Panis (Fra/BAR-Honda) .....	1:14.181
12. Eddie Irvine (GBR/Jaguar) .....	1:14.441
SEPTIÈME LIGNE	
13. Kimi Raikkonen (Fin/Sauber-Petronas) .....	1:14.536
14. Pedro de la Rosa (Esp/Jaguar) .....	1:15.020
HUITIÈME LIGNE	
15. Luciano Burti (Bré/Prost-Acer) .....	1:15.072
16. Giancarlo Fisichella (Ita/Benetton-Renault) .....	1:15.220
NEUVIÈME LIGNE	
17. Jenson Button (GBR/Benetton-Renault) .....	1:15.420
18. Jos Verstappen (P-B/Arrows-Asiatech) .....	1:15.707
DIXIÈME LIGNE	
19. Jean Alesi (Fra/Prost-Acer) .....	1:15.774
20. Enrique Bernoldi (Bré/Arrows-Asiatech) .....	1:15.828
ONZIÈME LIGNE	
21. Fernando Alonso (Esp/European Minardi) .....	1:16.039
22. Tarso Marques (Bré/European Minardi) .....	1:16.500

## Tanaka : « C'est plus dur qu'on pensait »

RÉJEAN TREMBLAY

MAGNY-COURS — La nouvelle évolution du moteur Honda, ce n'est pas pour aujourd'hui. Ni pour demain. On espère seulement que ce sera avant la fin de la saison 2001 mais Shoichi Tanaka, président de Honda Racing Development, ne peut parler d'un Grand Prix qui servirait d'objectif. « Nous avons apporté des améliorations à notre moteur tout au long de la saison mais en effet, nous n'avons pu réaliser le grand pas qu'on espérait », a-t-il déclaré hier lors d'une entrevue avec les journalistes québécois.

M. Tanaka a carrément parlé d'un nouveau moteur, plus puissant, plus performant, pour ses équipes de F1. Mais il ne peut plus prédire quand ce moteur qui donne des problèmes à Honda aux essais, sera prêt pour la compétition.

Le patron japonais de Honda F1 est bien obligé de reconnaître que le BMW est plus rapide et plus puissant que le Honda. « Nous reconnaissons que BMW a développé son moteur plus rapidement que nous. Nous reconnaissons que nous devons aller plus vite dans le développement de notre Honda. On savait que la compétition serait forte lors de notre retour en Formule 1, mais c'est plus dur qu'on pensait. La

plupart des grands constructeurs sont là pour se battre pour les meilleures places. C'est plus difficile, mais c'est plus excitant », a-t-il dit.

Chez BAR, on se plaint que Honda n'a pu fournir les moteurs espérés. M. Tanaka, avec une courtoisie toute orientale, se contente de répondre avec le sourire et sur un ton égal : « Généralement parlant, BAR est moins rapide que Jordan en qualifications. C'est dû, je pense, au manque d'expérience de cette très jeune équipe ».

Autrement dit, achalez-nous pas avec notre moteur, commencez par développer un bon châssis.

Tanaka a répété que Honda allait continuer à équiper deux écuries. En tous les cas jusqu'à nouvel ordre. Il voit plus d'avantages que de désavantages à cette façon de procéder : « Nous avons plus de datas en informatique, donc plus d'informations. Et nous avons quatre pilotes pour nous transmettre leurs feelings et leurs opinions. Si vous pouvez vous permettre deux équipes, je pense que c'est mieux ».

Quant aux désavantages, c'est évidemment que sur certains points, il faut diviser certaines compétences. Mais Tanaka pense que la voie choisie par Honda est la bonne.

Si c'était le contraire, il ne le dirait pas de toute façon. Alors, aussi bien le croire.

## VOS COMMENTAIRES

**Jean Tremblay, Mont-Joli** > Il y a un débat au Québec pour déterminer qui est le meilleur défenseur de l'histoire de la LNH et Raymond Bourque l'emporte. C'est à croire que les participants à ces sondages ont moins de 50 ans. Dire que Bourque est meilleur que Bobby Orr, c'est comme dire que Larry Holmes était meilleur que Muhammad Ali. Des athlètes comme Orr et Ali, on ne voit ça qu'une fois dans une vie, voire dans un siècle. On parle beaucoup de la longévité de Bourque... Mais est-ce que George Foreman est meilleur qu'Ali parce qu'il a boxé plus longtemps ?

**Jean-François Paradis, Montréal** > Dans un contexte comme celui du Canadien, qui mettra deux à trois ans à se redresser, c'est évident que Luc Robitaille peut sembler un choix attrayant. Mais à mon avis, on devrait y aller de joueurs autonomes comme Martin Lapointe ou Yanic Perreault, qui sont cinq à six ans plus jeunes.

## Pour nous joindre

La Presse apprécie vos commentaires clairs et concis sur l'actualité sportive. Faites-nous-en part dans notre nouvelle boîte vocale. Accès direct par le 285-7343.

Vous pouvez aussi nous envoyer vos réactions par courrier électronique à l'adresse suivante : sports@lapresse.ca.



PHOTO CNW

**Alexandre Tagliani affichait ce sourire éclatant, hier, après la séance de qualification de l'épreuve CART de Cleveland qui sera courue aujourd'hui. Le pilote de l'équipe Player's a pris la septième place sur la grille de départ. Pour une fois que la météo avantageait le premier groupe à prendre la piste...**

### LA GRILLE DE DÉPART

1. (17) Mauricio Gugelmin, Toyota Reynard ..57,356 s (moyenne de 132,185 m/h)
2. (51) Adrian Fernandez, Honda Reynard.....57,517
3. (25) Max Wilson, Ford Lola.....57,892
4. (77) Bryan Herta, Ford Reynard .....57,904
5. (12) Memo Gidley, Toyota Lola.....57,916
6. (55) Tony Kanaan, Honda Reynard.....57,936
7. (33) Alexandre Tagliani, Ford Reynard .....57,942
8. (5) Tora Takagi, Toyota Reynard.....58,227
9. (32) Patrick Carpentier, Ford Reynard .....58,230
10. (52) Shinji Nakano, Honda Reynard .....58,237
11. (16) Michel Jourdain Jr., Ford Lola .....58,424
12. (22) Oriol Servia, Ford Lola .....58,430
13. (66) Alex Zanardi, Honda Reynard .....58,570
14. (27) Dario Franchitti, Honda Reynard .....59,803
15. (11) Christian Fittipaldi, Toyota Lola .....60,516
16. (4) Bruno Junqueira, Toyota Lola .....61,826
17. (8) Kenny Brack, Ford Lola.....61,992
18. (18) Scott Dixon, Toyota Reynard .....62,049
19. (6) Cristiano da Matta, Toyota Lola .....62,093
20. (1) Gil de Ferran, Honda Reynard .....62,625
21. (39) Michael Andretti, Honda Reynard.....62,802
22. (7) Max Papis, Ford Lola .....63,323
23. (3) Helio Castroneves, Honda Reynard.....64,155
24. (40) Jimmy Vasser, Toyota Reynard .....66,323
25. (20) Roberto Moreno, Toyota Reynard .....66,963
26. (26) Paul Tracy, Honda Reynard.....69,456

## « Enfin, la chance est de notre côté »

La pluie avantage Tagliani (7<sup>e</sup>) et Carpentier (9<sup>e</sup>)

Presse Canadienne

CLEVELAND — La pluie est venue modifier les données lors de la séance de qualification qui s'est déroulée, hier, sur le circuit routier de l'aéroport Burke Lakefront en vue de l'épreuve CART de Cleveland. Alexandre Tagliani et son coéquipier Patrick Carpentier, qui se qualifiaient dans le premier groupe, ont réalisé leurs meilleurs tours alors que la piste était sèche contrairement au second groupe qui en a pris pour son rhume sous la pluie.

« C'est arrivé à quelques reprises où c'était notre groupe qui leur asséchait la piste, a déclaré Tagliani qui a inscrit le septième temps. Enfin, la chance est de notre côté. »

Tagliani a parcouru la piste de 3,566 kilomètres en 57,942 secondes pour une vitesse moyenne de 210,574 km/h. Ce septième rang est sa meilleure position de départ cette année.

« Le problème, c'est que je n'ai pu avoir un tour sans circulation. Les gommes sont plus dures cette saison et ç'a pris plus de temps pour les faire monter à la température idéale, car il y avait toujours une voiture pour me ralentir. Heureusement pour nous, la pluie s'est mise à tomber au début de la séance du second groupe et les pilotes ont été incapables d'approcher nos temps. C'est la première fois cette saison que la météo joue en notre faveur. Ce n'est pas la façon dont l'équipe Player's aime obtenir de bons résultats, mais nous allons le prendre. »

Son coéquipier Patrick Carpentier, qui s'est classé au neuvième rang, n'était pas fâché de la tournure des événements.

« La voiture était difficile à piloter, a mentionné le pilote de Joliette qui a été chronométré à 58,230 secondes (209,532 km/h). Les réglages sont bons, mais lorsque je passe sur les bosses, elle est difficile à contrôler. C'est un problème que l'équipe Player's devra régler en comparant les données avec celles de la voiture d'Alexandre. Mais, grâce à la pluie, je vais partir de la cinquième rangée. De cette position, tout est possible en course. L'an dernier, je me suis élancé de la 19<sup>e</sup> place et j'ai terminé cinquième sur cette piste. »

C'est la sixième fois cette saison que Carpentier se qualifie parmi les 10 premiers.

Le Brésilien Mauricio Gugelmin, aussi du groupe lent, a réalisé un chrono de 57,356 secondes et mérité la pole devant Adrian Fernandez (57,717).

La première session de qualifications a précédé un sévère orage, qui a eu pour effet de retarder la seconde, réservée aux meilleurs pilotes, pendant 18 minutes. Lors de la reprise, aucun des 13 pilotes n'a pu faire mieux que Dario Franchitti, qui partira du 14<sup>e</sup> rang après avoir inscrit un temps de 59,803.

Le meneur aux points, le Suédois Kenny Brack, partira de la 17<sup>e</sup> place, après un tour de piste en 1:01.992.

« Je savais que mon chrono était respectable. Je me suis dit que les autres pilotes allaient devoir suer un brin pour me rattraper. En raison de la pluie, je pensais bien conserver la position de tête », a affirmé Gugelmin, qui n'a pas gagné depuis 1997, à Vancouver.

Gugelmin, à l'instar de plusieurs de ses collègues, n'aime pas le système en place pour les séances de qualifications qui regroupe les pilotes selon leur position au classement général. « J'aimerais qu'on fasse des changements, pour que ça devienne plus juste pour tout le monde. »



## HOCKEY

## Les Capitals retiennent Oates

ADAMS OATES sera de retour chez les Capitals de Washington la saison prochaine.

Les Capitals ont en effet décidé, hier, d'exercer l'option du contrat qui permettra à l'attaquant d'encaisser 3 millions US en 2001-2002.

Oates, qui aurait pu devenir joueur autonome sans compensation à minuit, a récolté 69 aides la saison dernière, un sommet dans la LNH. Il a été le meilleur compteur des Capitals avec un total de 82 points.

Le joueur de centre de 38 ans, qui a passé les cinq dernières saisons à Washington, a ainsi connu sa meilleure campagne à l'offensive depuis 1996-1997, alors qu'il avait également récolté 82 points avec les Bruins de Boston et les Capitals. En 1993-1994, il avait amassé 80 passes, un sommet personnel.

En 16 saisons, Oates, qui a également joué pour les Red Wings de Detroit et les Blues de St. Louis, a marqué 316 buts et récolté 963 aides pour 1279 points, ce qui le place au neuvième rang des meilleurs compteurs de la LNH.

À Buffalo, on devait décider hier du sort du gardien Dominik Hasek.

Trois possibilités s'offraient à l'équipe : exercer l'année d'option du contrat du gardien étoile, évaluée à 9 millions US, l'échanger ou le laisser devenir joueur autonome sans compensation.

Bien que les deux parties maintenaient leur mutisme, les Sabres ont entamé des pourparlers dans le but d'échanger le vainqueur de six trophées Véronique.

Les Sabres ont permis à Hasek de discuter avec d'autres formations, mais de façon limitée. Les Blues, éliminés ces deux dernières années à la suite de performances moyennes devant leur filet, seraient très intéressés à Hasek. —AP

## SOCCER

## L'Impact, maître chez lui

### Papandreou et Bernier lui procurent la Coupe de Montréal

SIMON DROUIN

MENÉ À L'ATTAQUE par George Papandreou et Patrice Bernier, l'Impact a remporté, hier après-midi, la deuxième édition de la Coupe de Montréal grâce à un gain de 1-0 en finale contre le Cosenza Calcio, une formation évoluant dans la série B du championnat national d'Italie.

L'unique filet du match est survenu à la 36<sup>e</sup> minute de la première demie, alors que Papandreou, bien placé à l'aile gauche, a pris par surprise le gardien italien, Davide Falcioni. Après avoir accepté une passe savante de Bernier, l'attaquant montréalais a réussi à loger le ballon dans un mince espace du côté rapproché à l'aide d'un puissant tir à ras de terre.

« Le gardien a fait deux pas vers le centre du terrain parce qu'il s'attendait à une passe en travers. Ça m'a donné l'espace nécessaire pour tirer », a expliqué Papandreou après le match dans un vestiaire fortement imbibé de champagne. Il s'agissait du quatrième but gagnant de l'attaquant grec depuis qu'il s'est joint à l'Impact, le 1er juin dernier.

Après ce but, les joueurs de l'Impact n'ont cessé d'exercer de la pression, offrant du jeu excitant aux 2634 spectateurs qui ont affronté la chaleur et l'humidité au Centre Claude-Robillard. Sans le jeu solide des deux gardiens italiens, la marque finale aurait bien pu être 3-0 ou même 4-0 en faveur de l'Impact.

Choisi joueur du match et sélectionné au sein de l'équipe d'étoiles du tournoi, la recrue Patrice Bernier, 21 ans, a démontré une excellente vision du jeu et un contrôle du ballon impres-

sionnant avant que l'entraîneur-chef, Valerio Gazzola, ne le retire du jeu à la 77<sup>e</sup> minute.

« L'entraîneur m'a utilisé en milieu de terrain et ça m'a permis de toucher au ballon plus souvent, a expliqué l'attaquant de Brossard, qui estimait avoir joué l'une de ses meilleures premières demies. Ça a été un débloqué et ça m'a donné de la confiance. »

En plus de l'Impact et du Cosenza, le tournoi de la Coupe de Montréal réunissait des équipes de première et de deuxième divisions du Guatemala, de Haïti, d'Israël et du Chili. La formation montréalaise a été la seule à remporter ses trois matches.

Interrogé sur le calibre de jeu, Gazzola a eu la réflexion suivante : « C'est une situation où il n'y a pas moyen de s'en sortir : si on perd, on dit qu'on n'est pas bons et si on gagne, c'est les autres qui ne sont pas assez bons. Écoutez, dans toute compétition internationale, n'importe quelle équipe peut en battre une autre. »

Lancé dans la mêlée à la 60<sup>e</sup> minute de jeu, l'attaquant Mauro Biello se réjouissait de l'ambiance qui régnait dans le vestiaire après la victoire. « C'était un petit tournoi, mais ça nous a permis de faire face à différents styles de jeu. Ça nous donne confiance pour le reste de la saison de la Ligue A. Regarde ça, tout le monde est content », a dit Biello pendant que les joueurs se taquinaient à qui mieux mieux.

Actuellement au troisième rang de la Conférence Nord, l'Impact (4-6-1) reprend l'action dans la Ligue A mercredi soir prochain au Centre Claude-Robillard, contre les Wolves du Connecticut, deuxième de la conférence.



PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

**Patrice Bernier (à gauche) et George Papandreou se sont faits complices du seul but de la finale de la Coupe de Montréal et de la victoire de l'Impact, hier après-midi. Bernier, d'une passe savante, et Papandreou, d'un tir puissant et précis, ont causé la défaite de l'équipe italienne Cosenza Calcio.**

# RÉJEAN TREMBLAY

## AU GRAND PRIX DE FRANCE

EXCLUSIVEMENT DANS CYBERPRESSE DEMAIN

[cyberpresse.ca](http://cyberpresse.ca)


## BASEBALL



PHOTO Reuters

Eric Young a regardé entre ses jambes, là où la balle était passée. Le deuxième but des Cubs a été débité d'une erreur sur le roulant de Dmitri Young. Les Reds ont marqué à chacune des trois premières manches, dont cinq points en troisième, pour l'emporter 7-1.

## Wohlers renonce à la clause de non-échange et passe aux Yankees

Associated Press

NEW YORK — Les Yankees de New York ont acquis le releveur Mark Wohlers des Reds de Cincinnati, hier, améliorant leur enclos avec un lanceur de puissance qui a surmonté des problèmes de contrôle et une délicate intervention au coude droit.

Les Reds ont obtenu le jeune lanceur Ricardo Arambola dans l'échange et ils ont épargné plus d'un million US, un facteur important pour une équipe au petit budget.

Wohlers, un droitier de 31 ans, était l'un des meilleurs releveurs de sa profession au milieu des années 1990. Il avait notamment réussi le dernier retrait quand les Braves d'Atlanta ont remporté la Série mondiale contre les Indiens de Cleveland en 1995.

Puis, sa carrière a commencé à péricliter à la suite d'une blessure en 1998.

Wohlers a perdu sa précision et les Braves l'ont échangé aux Reds en 1999.

Il a surmonté un problème d'angoisse et retrouvé sa confiance dans les ligues mineures en fin de saison. Il s'est alors déchiré un ligament au coude droit, ce qui a nécessité une intervention chirurgicale.

Il a maintenu une fiche de 1-2 et une moyenne de points mérités de 4,50 en 20 matches la saison dernière. Il n'a connu aucun problème de contrôle cette saison, compilant un dossier de 3-1 et

une moyenne de 3,94 en 30 présences en relève. Sa balle rapide est régulièrement chronométrée à 97 mph.

Wohlers était le seul joueur des Reds à posséder une clause de non-échange dans son contrat. Il a renoncé à cette clause, hier, afin de se joindre aux Yankees.

« Quand les Yankees sont intéressés à vos services et que vous avez la chance de participer à la Série mondiale, la question (de renoncer à la clause de non-échange) ne se pose pas », a dit Wohlers.

Il touche un salaire de base de 500 000 \$ US cette saison et son contrat prévoit une option de quatre millions pour 2002 avec une clause de rachat d'un million.

Les Reds ont épargné l'option d'un million en plus de ce qui reste à son salaire en 2001.

À la suite du départ du joueur autonome Jeff Nielson vers Seattle au cours de l'hiver, les releveurs des Yankees avaient peine à protéger les avances.

Mike Stanton a été surutilisé, Ramiro Mendoza a été appelé à agir comme partant à l'occasion alors que Brian Boehringer et Randy Choate manquaient d'expérience.

« Pas de risque, pas de récompense », ont déclaré en chœur Wohler, le gérant Joe Torre et le directeur général Brian Cashman, des Yankees.

## PIRATES-EXPOS

## McClendon s'est pris pour Weaver

Torborg : « Je préfère parler poliment aux arbitres »

PIERRE LADOUCEUR

L'ACTUELLE GÉNÉRATION de gérants du baseball majeur s'est passablement assagie et les discussions avec les arbitres sont beaucoup moins musclées.

On est loin de l'époque où Earl Weaver, le légendaire gérant des Orioles de Baltimore, lançait du sable et sa casquette aux hommes en bleu.

Mais Lloyd McClendon, le gérant des Pirates de Pittsburgh, nous a incités à faire un retour dans le temps, mardi dernier à Pittsburgh, alors qu'il a volé le premier but.

On a beau dire que c'est impossible de voler le premier but. McClendon, lui, a réussi le truc en septième manche du match qui opposait son équipe aux Brewers de Milwaukee.

Au lendemain de cet incident, les Pirates ont connu une séquence de quatre victoires qui a été freinée par les Expos, vendredi soir au Stade olympique.

« Si je dois voler le deuxième but pour relancer mon équipe dans une série de victoires, je suis prêt à le faire », a déclaré McClendon à la blague.

McClendon a posé son geste lorsque l'arbitre Rick Reed a déclaré Jason Kendall retiré au premier but. Avant même de pouvoir débattre sa cause, McClendon a été expulsé, ce qui l'a incité à quitter le terrain avec... le premier but.

« Le plus difficile, c'était de garder mon sérieux, a admis l'instructeur au

premier but des Pirates, Tommy Sandt. J'étais censé être en colère, mais j'avais le goût de rire. »

Les joueurs des Pirates ont apprécié le geste de leur gérant !

« Il m'a dit en se dirigeant vers l'arbitre qu'il allait prendre les choses en main, a rappelé Kendall. C'est la première fois que je voyais un gérant poser un tel geste. C'est un classique. Ça démontre toutefois qu'il tient à coeur les succès de l'équipe. »

Le dernier incident du genre dans les ligues majeures remontait à 1990 alors que Lou Piniella, gérant des Reds de Cincinnati, avait lancé le deuxième but au champ centre.

Jeff Torborg avait été témoin d'un incident semblable au début des années 80 alors qu'il était instructeur chez les Yankees de New York. « Rene Lachemann était gérant des Mariners de Seattle. Il n'avait pas apprécié une décision de l'arbitre et il s'était rendu au deuxième but. Il avait alors demandé poliment à notre joueur d'enlever son pied sur le but pour ensuite enlever le coussin. Il était parti en disant que c'était une pièce inutile puisque l'arbitre n'en tenait pas compte. »

Le gérant des Expos n'a toutefois pas l'intention d'imiter McClendon, Piniella ou Lachemann. « Ce sont des incidents comiques, mais c'est une manière assurée de se mettre les arbitres à dos. Je préfère leur parler poliment. »

## BLOC-NOTES

Les amateurs de baseball pourront se familiariser avec **Vladimir Guerrero** en utilisant l'Internet puisque le voltigeur de droite des Expos a ouvert son propre site : <http://guerrero27.hypermart.net>.

■ ■ ■

**Steve Renko**, six pieds et cinq pouces, a été le lanceur le plus habile avec un bâton dans l'histoire des Expos en récoltant 107 coups sûrs de 1969 à 1975. Maintenant instructeur des lanceurs pour l'équipe de San Jose, la filiale des Giants de San Francisco, dans la Ligue de la Californie (A), Renko avait connu trois matches de trois coups sûrs en carrière. **Troy Mattes**, six pieds et huit pouces, espère bien avoir la chance au cours de sa carrière d'effacer le nom de Renko du livre des records des Expos.

Cependant, Renko n'a jamais inscrit trois points dans une rencontre comme Mattes l'a fait vendredi. Mattes (2-0) a réussi trois coups sûrs en quatre présences en plus de produire un point, vendredi.

■ ■ ■

**Brian Giles** a déjà claqué 91 circuits à ses trois premières saisons dans l'uniforme des Pirates. Seul **Ralph Kiner** (114 de 1946 à 1948) a été plus perfor-

mant à ses trois premières saisons. **Dick Stuart** (66), **Barry Bonds** (65), **Jason Thompson** (64) et **Willie Stargell** (59) ont été les autres à connaître un bon début de carrière à Pittsburgh.

■ ■ ■

**Mike Williams**, des Pirates, est arrivé à Montréal avec une séquence de 16 sauvetages en 2001, lui dont la série s'élève à 23 si on tient compte de la saison dernière.

■ ■ ■

Le gérant Jeff Torborg apprécie beaucoup **Maury Wills**, son ancien coéquipier chez les Dodgers de Los Angeles. « Ce gars-là devrait être au Temple de la renommée du baseball. Il a été pendant des années le moteur de l'attaque des Dodgers », a rappelé Torborg.

■ ■ ■

Les Expos ont congé demain. Ils recevront ensuite la visite des Marlins de la Floride lors d'une série de trois matches. **Tony Armas** (7-6), **Troy Mattes** (2-0) et **Javier Vazquez** seront les partants des Expos. Ils seront opposés à **Ryan Dempster** (8-8), **Matt Clement** (4-5) et **Chuck Smith** (4-4).—P.L. et PC

AUJOURD'HUI, 13 H 35

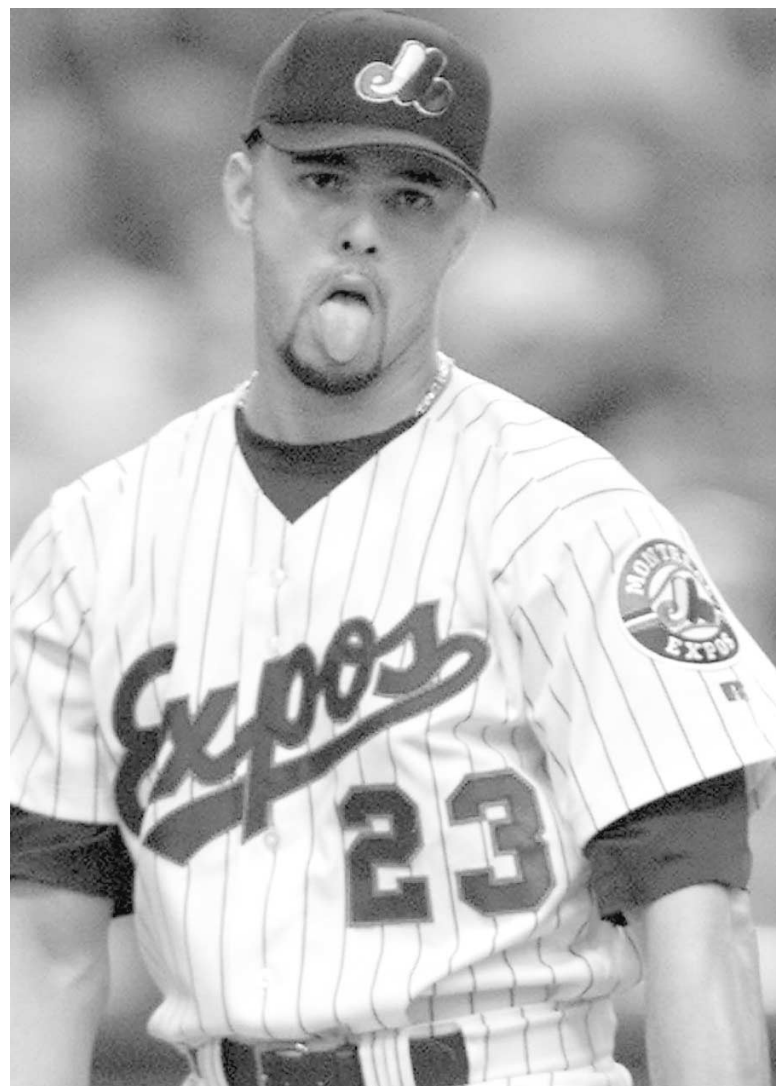
Les frappeurs des Expos feront face à un partant gaucher au cours d'un troisième match d'affilée cet après-midi (13 h 35) au Stade olympique en conclusion de la série contre les Pirates de Pittsburgh.

Jimmy Anderson (4-7 et 4,37) sera alors opposé au lanceur droitier Mike Thurman (3-5 et 5,31) qui en sera à son deuxième départ depuis son retour au jeu.

Anderson en sera à son 17<sup>e</sup> départ de la saison. Il a connu la défaite dans quatre de ses cinq dernières décisions. De plus, son rendement dans les stades étrangers se situe à 1-4 et 5,11.

Anderson affrontera les Expos pour la première fois de sa carrière. Thurman, lui, a effectué seulement un départ en carrière face aux Pirates : 0-0 et 1,35.

À son dernier départ, mardi en Floride, il a encaissé un revers de 3-0 alors qu'il avait permis deux points en cinq manches.—P.L.



SOMMAIRE

— SAMEDI —

EXPOS 7  
PITTSBURGH 6

PITTSBURGH	ab	p	cs	pp	EXPOS	ab	p	cs	pp
ANunez 2b.....	5	0	2	0	Brgron cc.....	3	0	0	0
JWilson ac.....	5	0	1	0	RMinor fu.....	0	1	0	1
Kendall r.....	4	1	1	0	GMota l.....	0	0	0	0
BGiles cc.....	5	1	1	2	Lloyd l.....	0	0	0	0
ARmrz 3b.....	5	1	1	0	Ducey fu.....	0	0	0	0
Vn Wal cg.....	4	0	2	0	Vidro 2b.....	5	2	3	1
EBrnw cc.....	0	0	0	0	VGrero cd.....	4	0	2	2
KYong 1b.....	4	1	1	2	OCabra ac.....	5	0	2	2
DeBell cd.....	2	1	1	1	Stevens 1b.....	3	0	2	1
Williams l.....	3	0	0	0	Barrett r.....	3	0	0	0
Srbeck l.....	0	0	0	0	MSmith cg.....	4	1	1	0
Lncin l.....	0	0	0	0	Mrdcai 3b.....	3	1	1	0
CAWIsn fu.....	1	1	1	1	Vzquez l.....	2	0	0	0
Mnznilo l.....	0	0	0	0	Blum cg.....	1	2	1	0
MkWis l.....	0	0	0	0					
<b>Totaux.....</b>	<b>38</b>	<b>6</b>	<b>11</b>	<b>6</b>	<b>Totaux.....</b>	<b>33</b>	<b>7</b>	<b>12</b>	<b>7</b>

Pittsburgh.....001 002 210—6  
Expos.....100 000 402—7

Un retrait lorsque le point a été marqué.  
DJ—Pittsburgh 1, LSB—Pittsburgh 8, Expos 8.  
2B—JWilson (6), Vander Wal (18), Vidro (15), OCabrera (15), MSmith (3), C—BGiles (18), KYoung (7), DeBell (5), CAWIsn (6), RTV—Bergeron (1), S—Ducey, Barrett.

Pittsburgh	ML	CS	P	PM	BB	RB
Williams.....	6 <sup>2</sup> / <sub>3</sub>	7	3	3	1	4
Sauerbeck.....	0	1	2	2	2	0
Lincoln.....	1/3	1	0	0	0	0
Manzanillo.....	1	0	0	0	1	1
MkWilliams P.2-3.....	1/3	3	2	2	1	0

Expos	ML	CS	P	PM	BB	RB
Vazquez.....	7	10	5	5	3	5
GMota.....	1	1	1	1	0	1
Lloyd G.5-1.....	1	0	0	0	0	0

Sauerbeck a lancé à 3 frappeurs en 7<sup>e</sup>ème.  
Arbitre au marbre: Everitt; 1er but: Shulock; 2e but: Reynolds; 3e but: Roe.  
Durée: 2:55. — Assistance: 8,711.

PHOTO CP

**Javier Vazquez a tiré la langue après avoir concédé un circuit en solo à Derek Bell, des Pirates, en troisième manche. Le droitier des Expos a paru désesparé plus d'une fois, victime de dix coups sûrs et cinq points en sept manches.**

## Les Pirates voulaient éviter Guerrero, ils ont eu Cabrera !

POUR LA TROISIÈME fois de la saison, les Expos s'en sont tirés en fin de match. Accusant un retard de 6-5, ils ont inscrit deux points en fin de neuvième manche pour arracher une victoire de 7-6 aux Pirates de Pittsburgh, hier soir au Stade olympique.

Un double d'Orlando Cabrera, alors que tous les buts étaient occupés, a valu cette victoire, la quatrième des Expos en cinq matches cette saison face aux Pirates.

« C'est motivant de voir le lanceur adverse accorder un but sur balles intentionnel à Vlad (Guerrero) pour m'affronter avec les buts remplis, a admis Cabrera.

« Dans le cercle d'attente, je me disais que j'avais la chance de produire le point de la victoire. Je voulais donc me contenter de mettre la balle en jeu. Je savais qu'avec les buts remplis, je pouvais être patient et attendre le bon lancer.

« J'ai vu Mike Williams (2-3

et 3,82) en quelques occasions à la télévision et je m'attendais à la balle glissante. Il voulait me compromettre dans un double-retrait, moi je voulais frapper la balle au champ opposé. »

Pour l'emporter, il a toutefois fallu que les Expos viennent de l'arrière en deux occasions lors des trois dernières manches ; ils avaient réussi une poussée de quatre points en septième manche.

Cette poussée avait été couronnée par un simple de deux points de Guerrero. Les Pirates n'allaient pas lui donner la chance de jouer les héros en neuvième manche.

« Dans un tel match, c'est agréable si on se retrouve dans le bon abri. Mais ç'aurait été décevant de perdre après avoir effacé un déficit de 5-1 », a raconté le gérant Jeff Torborg.

En neuvième manche, Torborg a surtout apprécié l'agressivité sur les sentiers de Jose Vidro, auteur d'un double, et l'opportunisme de Cabrera.

« Sur mon coup à l'entre-champ, je voulais atteindre le deuxième but et me placer en position de marquer parce que je représentais le point gagnant, a noté Vidro. Je savais qu'ils accorderaient une passe intentionnelle à Vlad. Mais Orlando Cabrera est notre quatrième frappeur parce qu'il peut produire dans les situations de pression. »

Cette fin de match a presque relégué aux oubliettes le travail des deux lanceurs partants, Javier Vazquez et Dave Williams.

« Je me sentais bien en début de match, mais j'ai commis quelques erreurs. J'ai effectué un bon lancer à Brian Giles lorsqu'il a cogné son circuit. Par contre, je n'étais pas heureux de mon lancer à Kevin Young », a expliqué Vazquez qui a connu les joies de la victoire une seule fois à ses six derniers départs.

C'est presque dans l'anonymat que Graeme Lloyd (5-1 et 2,70) a signé la victoire.—P.L.

## Un cadeau

PIERRE LADOUCEUR  
ANALYSE

À compter de la septième manche, les Pirates ont été pourris ! On comprend maintenant pourquoi cette équipe est enlisée au dernier rang de la division centrale.

Avec une priorité de 5-1, les Pirates ont offert la victoire aux Expos sur un plateau d'argent. Les pauvres Expos n'allaient pas refuser pareil cadeau.

Ainsi en septième manche, malgré une avance de quatre points et deux retraits, les lanceurs des Pirates ont offert trois buts sur balles aux Expos. Geoff Blum (.227), Ryan Minor (.188) et Mike Mordecai (.236) ont été les bénéficiaires de ces passes gratuites.

Mais ça n'a pas suffi. Il a fallu qu'Aramis Ramirez, le troisième-but des Pirates, cafouille avec la balle sur le faible roulant de Jose Vidro, permettant ainsi à Vladimir Guerrero de se présenter au bâton avec les buts remplis. Guerrero n'a pas tardé à égaliser la marque avec un solide simple !

Les Pirates allaient toutefois reprendre l'avance et ils ont ensuite confié le rôle de protéger la victoire à leur as, Mike Williams. Williams avait fait le travail 16 fois de suite depuis le début de la saison, ce qui portait sa série à 23 sauvetages depuis septembre 2000.

Williams a bien lancé, mais il a encaissé le revers parce qu'il a été délaissé par sa défense qui a multiplié les mauvais jeux en fin de match.

Tout d'abord, sur un roulant au milieu de l'avant-champ, l'arrêt-court Jack Wilson a perdu pied, ce qui a valu un simple à Geoff Blum.

Après l'amorti de Rob Ducey, Vidro a frappé un faible ballon. En toute honnêteté, trois joueurs auraient été en mesure de capter cette balle au sein d'une bonne équipe.

Les Expos n'avaient plus besoin que d'un coup sûr pour l'emporter. On comprend maintenant pourquoi les Pirates ont la pire fiche dans les stades étrangers (10-30), eux qui n'ont pas gagné une série à l'extérieur de Pittsburgh depuis leur voyage à Houston en début de saison.

LE FILM DU MATCH

### PREMIÈRE MANCHE

Après un retrait, simple de Vidro. Après deux retraits, simples de Cabrera et Stevens (pp).

Pirates 0, Expos 1

### TROISIÈME MANCHE

Circuit de Bell (pp).

Pirates 1, Expos 1

### SIXIÈME MANCHE

Simple de Ramirez. Après un retrait, circuit de Young (2 pp).

Pirates 3, Expos 1

### SEPTIÈME MANCHE

Après un retrait, simple de Kendall. Circuit de Giles (2 pp).

Pirates 5, Expos 1

Après deux retraits, double de Smith. But sur balles à Mordecai. Sauerbeck remplace Williams au monticule. Buts sur balles à Blum et Minor (pp). Simple de Vidro (pp). Lincoln remplace Sauerbeck au monticule. Simple de Guerrero (2 pp).

Pirates 5, Expos 5

### HUITIÈME MANCHE

Après un retrait, circuit de C. Wilson (pp).

Pirates 6, Expos 5

### NEUVIÈME MANCHE

Simple de Blum. Sacrifice de Ducey. Double de Vidro. But sur balles intentionnel à Guerrero. Double de Cabrera (2 pp).

Pirates 6, Expos 7

## GOLF

## Les meneurs n'ayant pu terminer, Nicklaus passe en tête

Associated Press

PEABODY, Massachusetts — Jack Nicklaus a réussi un aigle et deux oiselets lors des cinq derniers trous, hier, pour passer en tête du classement après trois rondes à l'Omnium des États-Unis.

À noter toutefois que les 14 derniers golfeurs n'ont pu terminer la ronde à cause d'un orage électrique.

Jim Colbert a également signé un aigle au 14<sup>e</sup> trou et un oiselet au 15<sup>e</sup> avant que le jeu ne soit interrompu à 16 h 45. Puis, 90 minutes plus tard, on a décidé de remettre le tout au lendemain lorsqu'une pluie torrentielle a causé une panne d'électricité au club de Salem.

Nicklaus a remporté 18 tournois majeurs sur le circuit de la PGA en plus de huit titres sur le circuit des vétérans. Il n'a toutefois pas connu un bon tournoi depuis le mois de mars. La dernière fois qu'il avait bien fait à l'Omnium des États-Unis remonte à 1995.

Nicklaus a présenté une carte de 69, hier, soit deux au-dessus de la normale après 54 trous. Il possède un coup d'avance sur Jay Sigel, qui a joué 64, six coups sous la normale, ce qui égale un record du tournoi. Allen Doyle, qui a présenté un pointage de 68, accuse également un coup de retard sur Nicklaus.

Isao Aoki, le meneur après deux rondes, se trouvait au 13<sup>e</sup> trou au moment de l'interruption. Il présentait un dossier de +1 pour la journée, et respectait la normale pour le tournoi. Il se retrouve à égalité avec Larry Nelson. Quatre golfeurs n'ayant pas

complété la troisième ronde se retrouvaient à un coup au-dessus de la normale, y compris Bruce Fleisher, le meneur après une ronde, et Gil Morgan.

■ ■ ■

À Cromwell, au Connecticut, Phil Mickelson a présenté une carte de 61, soit neuf sous la normale, hier, à l'Omnium de Hartford. Grâce aux techniques de visualisation qu'il a apprises à Arizona State, il a ainsi égalé le record du parcours et réalisé le meilleur pointage de sa carrière.

Mickelson détient une avance d'un coup sur David Berganio fils.

« Je visualise le coup que je veux frapper et ensuite je le réussis », a déclaré Mickelson. Dans le passé, je ne voyais pas les coups que je voulais frapper. J'avais une façon de travailler qui était plus négative. »

Le gaucher de 31 ans a réussi un aigle au 13<sup>e</sup> trou, puis des oiselets aux 15<sup>e</sup>, 16<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> trous. Il totalise un pointage de 196, soit 14 sous la normale.

■ ■ ■

La Canadienne Lorie Kane se retrouve en tête après deux rondes à la classique ShopRite de la LPGA, à égalité avec Cristie Kerr.

Les deux golfeuses ont un pointage cumulatif de 133, soit neuf sous la normale.

Malgré la chaleur intense, hier, Kerr a joué 66, soit cinq sous la normale, et Kane, qui a réussi oiselets, 68.

Elles devancent Betsy King, deux fois championne de ce tournoi, par un coup.

## Un golfeur africain meurt après s'être retiré de l'Omnium d'Edmonton

EDMONTON — Le Zimbabwéen Lewis Chitengwa, qui jouait au sein du circuit de golf professionnel du Canada, est décédé, hier, peu de temps après s'être retiré de l'Omnium d'Edmonton.

La nouvelle a été confirmée par les responsables du circuit canadien. Aucun autre détail n'a été rendu public avant que la famille du golfeur ait été rejointe.

Chitengwa, 26 ans, avait ramené une carte de 67, vendredi. Il occupait le 23<sup>e</sup> rang, à cinq coups de la tête.

Selon un membre dirigeant du circuit canadien, Chitengwa a

ressenti de fortes fièvres avant le début de la deuxième ronde, ce qui l'a incité à déclarer forfait.

Il s'est ensuite évanoui, après quoi il a été transporté à l'hôpital de l'Université de l'Alberta où il a rendu l'âme en milieu d'après-midi.

Chitengwa, qui vivait à Nashville et fréquentait l'Université de la Virginie, avait évolué au sein du circuit Buy.Com l'an dernier. En 27 tournois, il s'était classé au 100<sup>e</sup> rang et avait amassé des bourses de 39 103 \$ US.—PC



PHOTO AP

Patrick Rafter a ramené entre ciel et terre une balle au Marocain Hicham Arazi. L'Australien l'a emporté 7-6 (7-3), 6-4 et 7-5.

## Le retour d'Ivanisevic

Agence France-Presse

LONDRES — Goran Ivanisevic est de retour, et le public très poli de Wimbledon est ravi d'avoir retrouvé son mauvais garçon croate, qualifié pour les huitièmes de finale après deux ans de galère et de doute.

Après avoir battu le jeune Américain Andy Roddick vendredi, Goran a enlevé sa chemise, bombé le torse, montré son tatouage et remercié le ciel pour ce petit miracle.

« Depuis trois ans, il a mal, et tout d'un coup, il n'a plus mal. S'il continue comme ça, en s'offrant 40 points-cadeau sur son service à chaque match, il est dans le coup pour la victoire finale », estime le Roumain Ion Tiriac, autre grand caractère à avoir écumé les courts du monde entier, au début des années 70, avec son copain Ilie Nastase.

Les points-cadeau, ce sont ces as à répétition qui s'accumulent à nouveau dans la colonne statistique : 22 as lundi contre le Suédois Fredrik Jonsson, 35 mercredi contre l'Espagnol Carlos Moya, et 41 contre Roddick, meilleur junior du monde l'an dernier, sans compter une quantité astronomique de services gagnants, pour seulement deux jeux de service perdus en trois matches.

L'an 2000, c'était une année à oublier pour Goran, terminée à la 129<sup>e</sup> place du classement technique, bien loin de sa quatrième place au classement ATP fin 1996, quand il passait, bon an, mal an, plus de 1000 as par saison. Depuis, l'épaule gauche a faibli, le moral aussi, et près de 200 raquettes ont été brisées chaque année, victimes de la frustration du triple finaliste de Wimbledon, en 1992 contre Andre Agassi, en 1994 et 1998, contre Pete Sampras.

## Soudainement, Kafelnikov s'est mis à faire n'importe quoi

Agence France-Presse

LONDRES — Le Russe Evgueni Kafelnikov (no 7) s'est laissé complètement démonter par l'Argentin Guillermo Canas qui l'a battu 3-6, 6-1, 6-3, 7-6 (7-2), au troisième tour du tournoi de tennis sur gazon de Wimbledon, hier.

S'il manque encore un peu de souplesse dans le poignet blessé en l'an 2000, Canas n'en a pas moins gagné ainsi son septième match sur gazon de la saison, pour une défaite seulement, en finale à Bois-le-Duc. Avant ce troisième tour, il avait remporté ses deux matches en cinq sets contre son compatriote Gaston Gaudio (no 32) et le gaucher danois Kenneth Carlsen, faisant preuve d'une maîtrise nerveuse qui a fait singulièrement défaut à Kafelnikov.

Le Russe menait notamment 3-1 dans le troisième set quand il s'est mis à martyriser sa raquette après que son adversaire, excellent relanceur trouvant des angles étonnants, eut comblé son handicap. Après, il s'est laissé aller à faire n'importe quoi. Même scénario à 5-4 dans le dernier set, « Kafel » s'arrachant en vain pour le gagner puis pour éviter le jeu décisif, ce qui a provoqué deux fois sa chute sur le gazon avant sa chute du tableau.

« C'est très décevant, a convenu Kafelnikov. J'avais la victoire à ma portée et j'ai été incapable de la saisir. Je ne sais pas combien de fois je vais encore laisser passer de pareilles occasions ! C'est à cause de la pression que je me suis mis moi-même et parce que je parlais favori contre Canas. Ça ne m'a pas permis de jouer à mon niveau alors que mon but minimum était une place en quarts de finale. »

Seulement 227<sup>e</sup> l'année dernière au classement « technique » de l'ATP, Canas, qui était 49<sup>e</sup> avant le début du tournoi et 20<sup>e</sup> du championnat ATP, doit sa remarquable progression à la consultation d'un psychologue. Il gagne en effet maintenant des matches qui étaient naguère à sa portée et qu'il perdait régulièrement. Il pourrait peut-être donner l'adresse de sa consultation à Kafelnikov.

« Le court ici est plus rapide, mais les balles rebondissent plus haut qu'à Bois-le-Duc, analysait Canas. Ce matin, un ami m'a dit que le court 2, où nous avons joué, était le cimetière des champions. Je suis heureux d'avoir entretenu la tradition et je me sens de mieux en mieux à Wimbledon. J'ai souvent regardé Kafelnikov jouer à la télévision. Il a beaucoup de talent, mais il n'est pas toujours très fort mentalement. »

## TENNIS



PHOTOS AP

Pendant qu'Andre Agassi envoyait des bisous à la foule londonienne après sa victoire de 6-3, 6-1 et 6-1 contre Nicolas Massu, Venus Williams n'a pas eu à allonger son talent contre Elena Likhovtseva, corrigée 2-6 et 2-6.

## Davenport et Venus Williams font peur

Associated Press

LONDRES — Lindsay Davenport, Andre Agassi et la plupart des favoris de Wimbledon se sont qualifiés, hier, pour les huitièmes de finale du tournoi.

Davenport, troisième tête de série, s'est montrée une nouvelle fois intraitable et s'est qualifiée en battant la Suisse Patty Schnyder 6-2, 6-3, après une nouvelle interruption due à la pluie, la troisième en six jours.

« Je contrôle la balle un petit peu mieux qu'il y a quelques jours, a commenté l'Américaine après son match. Je pense que j'ai très bien joué. »

C'est au service que la différence s'est faite entre les deux joueuses, la Suisse devant se contenter de 47 % de réussite sur ses premières balles et Davenport de 62 %.

Aussi impressionnante que sa compatriote, la championne en titre Venus Williams a surclassé Elena Likhovtseva, 6-2, 6-2.

Si les deux Américaines font peur, la Française Nathalie Tauziat, numéro 9, n'a rien à leur envier, et les observateurs du All England Club s'en sont rendu compte hier.

Tauziat s'est qualifiée pour les huitièmes

en battant Iroda Tulyaganova sur le score sans appel de 6-0, 6-3. En trois matches, elle n'a concédé que 10 jeux à ses adversaires.

Âgée de 33 ans, la Française affrontera au prochain tour la tombeuse d'Amélie Mauresmo, la Thaïlandaise Tamarine Tanasugarn, une joueuse qui l'a battue à Eastbourne il y a dix jours.

Car à Wimbledon comme à Roland-Garros où elle avait été éliminée au premier tour, Mauresmo, numéro 6, a encore chuté prématurément, éliminée 6-4, 6-4 par Tanasugarn.

Kim Clijsters (7) et Jelena Dokic (14) se sont elles qualifiées sans difficultés.

Au prochain tour, Davenport rencontrera Dokic dans une reprise de la demi-finale de l'année dernière.

« Ce sont les huitièmes de finale, a souligné Davenport. Chaque match qui vient sera difficile, quel que soit l'adversaire. »

Dokic a passé le cap du troisième tour en sortant Barbara Schett 6-3, 7-5. Après sa victoire, la joueuse s'est plainte d'avoir eu à appeler un taxi pour pouvoir disputer son match, les organisateurs n'ayant pas envoyé de voiture pour venir la chercher.

« J'étais vraiment déçue. Si vous ne pou-

vez pas organiser quelque chose comme ça, comment voulez-vous faire marcher un tournoi ? » s'est-elle interrogée.

### Agassi sans peine

Chez les hommes, Agassi, vainqueur à Wimbledon en 1992, s'est qualifié pour les huitièmes de finale en expédiant en trois sets le Chilien Nicolas Massu, 6-3, 6-1, 6-1. La deuxième tête de série a surclassé son adversaire, visiblement fatigué par son match en cinq sets du tour précédent.

Agassi, demi-finaliste l'année dernière et finaliste à Wimbledon il y a deux ans, n'a toujours pas perdu le moindre set depuis le début du tournoi.

S'il se qualifie pour les quarts, il pourrait être opposé à l'Australien Lleyton Hewitt, qualifié lui aussi pour les huitièmes de finale après sa victoire sur le Marocain Younès El Aynaoui, 7-5, 5-7, 6-4, 7-6.

En double, le Torontois Daniel Nestor et son partenaire australien Sandon Stolle, deuxièmes têtes de série, se sont inclinés 3-6, 6-2, 7-5, 6-3 face aux Biélorusses Max Mirnyi et Vladimir Voltchkov en deuxième ronde.

## CYCLISME

## Bessette s'accroche au premier rang

STÉPHANIE MORIN

GENEVIÈVE JEANSON a eu beau jouer au chat et à la souris, elle n'a jamais réussi à se débarrasser de Lyne Bessette, hier, lors de la troisième étape de la Fitchburg Longsjo Classic.

La cycliste de Lachine a tout tenté pour larguer la meneuse au classement, mais Bessette est restée tranquillement dans sa roue pour protéger son maillot.

Jeanson a tout de même réussi à enlever l'étape, une course sur route de 110 km, deux secondes devant la cycliste de Knowlton, Susan Palmer Komar a terminé troisième, pour un podium entièrement canadien.

Cette victoire d'étape, sa deuxième d'affilée, a permis à la cycliste de l'équipe Rona de profiter d'une bonification de 10 secondes et de ramener à 40 secondes son déficit sur Bessette (Saturn). Un retard qui sera toutefois difficile à combler, l'étape d'aujourd'hui, un critérium de 40 km, ne favorisant pas les écarts importants.

« Je n'étais pas assez en forme, a indiqué Jeanson sur le site Internet de Radio-Canada. J'ai essayé de l'attaquer partout : sur le plat, dans la montée. Elle m'a dit : « Jamais en 100 ans, je vais t'amener (à la ligne d'arrivée) ». À la fin, je pensais qu'elle allait me dépasser à gauche, mais j'ai été plus coriace. »

Lasse de gaspiller son énergie à tirer sa rivale, Jeanson a même ralenti jusqu'à 15 km/h pour laisser Bessette prendre les commandes. En vain. « Elle a essayé de me faire travailler, mais je n'avais aucune raison de tirer, a expliqué la meneuse à La Presse. Ma stratégie était de lui coller aux fesses. Elle a essayé plusieurs fois de s'échapper, mais j'étais concentrée, je n'ai pas paniqué. Mon jeu sera de faire la même chose demain (aujourd'hui). »

Bessette avoue qu'elle s'attendait à une plus grande domination de Jeanson au Massachusetts. « Geneviève n'a pas couru depuis Montréal ; elle s'est entraînée. Moi, je ne savais pas trop quelle serait ma forme après la classique HP, mais je voulais prendre le départ pour essayer de remporter l'épreuve pour une troisième année consécutive. »

Ce qu'aucune cycliste n'a réussi depuis le début de la compétition en 1960.

# La population des bécasses a diminué...



**PIERRE GINGRAS**  
**CHASSE ET PÊCHE**

La population de bécasses du Québec et des Maritimes a baissé l'an dernier par rapport à l'année précédente, indique le dernier relevé de la Situation des populations d'oiseaux migrateurs considérés comme gibiers au Canada, une publication du Service canadien de la faune (SCF).

Ces estimations se font à partir du nombre de mâles en parade nuptiale détectés par leurs chants, le long de circuits prédéterminés. Pour le Québec, le déclin est de l'ordre de 4,9 %, ce qui est considéré comme significatif. La situation était plutôt stable au cours des récentes années. Les chutes de population de la bécasse sont attribuables en grande partie à la perte ou à la dégradation d'habitat.

Quant aux taux de mortalité annuelle, ce sont principalement les prédateurs qui sont en cause, indique le biologiste Jean Rodrigue, du SCF. Toutefois, ils varient d'une région à l'autre, fait valoir le scientifique. Dans certains états américains, ce sont les rats laveurs qui font des victimes alors qu'ailleurs, l'oiseau se retrouve souvent entre les serres des rapaces. La chasse est la deuxième cause de mortalité chez cette espèce.

Au Québec, la récolte annuelle est plutôt stable, environ 20 000 oiseaux par année, mais ce nombre a déjà atteint 32 000. La bécasse d'Amérique est un oiseau chassé par environ 5000 personnes chez nous, dont beaucoup sont d'origine européenne.

Au Canada, la récolte de 1999 a été

de 71 000 oiseaux, une augmentation de 10 % par rapport à l'année précédente. Par contre, aux États-Unis, 244 000 bécasses figuraient au tableau de chasse, une diminution de 5 % par rapport à l'année 1998.

Plus volumineuse que sa cousine américaine, la bécasse est un oiseau presque vénéré par les chasseurs européens, notamment en France. Au Québec, cette espèce au bec démesuré affectionne surtout les forêts en régénération. Elle est présente un peu partout sur le territoire, là où elle peut trouver des vers de terre, sa principale source de nourriture. Surtout signalée en Montérégie et dans l'Outaouais, elle niche sur un territoire beaucoup plus vaste, autant au lac Saint-Jean que sur la Côte-Nord, jusqu'à Baie-Comeau, dans les Laurentides, en Mauricie ou sur la côte sud du Saint-Laurent.

## La fête de la Pêche...

PETIT RAPPEL pour vous signaler que la deuxième édition de la fête de la Pêche a lieu en fin de semaine prochaine sur tout le territoire du Québec. Pas besoin de permis pour pêcher le 6 et 7 juillet.

Plusieurs municipalités ainsi que des dizaines d'associations de chasseurs et de pêcheurs, des ZEC et des pourvoyeurs organisent des activités ou offrent des forfaits de pêche gratuits, sinon à bas prix. De nombreuses zones d'exploitation contrôlée permettent de pêcher gratuitement sur leur territoire en incluant notamment la ZEC Saint-Patrice, dans l'Outaouais. On se renseigne davantage sur le site web de la Fédération des gestionnaires de ZEC : [info@fqgz.qc.ca](mailto:info@fqgz.qc.ca).

Par ailleurs, il reste encore plusieurs places de pêche offertes gratuitement par certaines pourvoies pour célébrer l'événement. C'est le cas notamment dans les Laurentides. Il faut toutefois être accompagné par un jeune de

moins de 18 ans et on doit réserver sa place auprès de la Fédération des pourvoyeurs du Québec (1-800-567-9009).

Rappelons aussi que la fête de la Pêche vous donne aussi la chance de participer gratuitement à un concours et cela sans avoir à sortir de votre salon. Une quinzaine de séjours de pêche sont offerts en pourvoirie ou dans les ZEC ainsi qu'une sérigraphie du peintre Jean-Paul Riopelle, une valeur totalisant 10 000 \$. Il suffit de s'inscrire par téléphone (1-800-870-5050) par Internet ([www.fapaq.gouv.ca](http://www.fapaq.gouv.ca)) et cela, jusqu'au 8 juillet, 23 h. Maximum d'une inscription par jour. On exige des frais de 50 \$ par appel mais c'est gratuit par Internet. Le tirage aura lieu le 9 juillet à 12 h. Les gagnants seront avisés le même jour.

## Vers la Jacques-Cartier et les Hautes-Gorges

LES VACANCIERS intéressés à visiter le parc de la Jacques-Cartier et celui des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie sont invités à profiter du service de navette offert cet été par la Sépaq à partir de la Vieille Capitale. Jusqu'au 30 septembre, la navette quittera à 8 h 45 le Centre d'information touristique du 12, rue Saint-Anne, pour se rendre dans le parc de la Rivière-Jacques-Cartier (les lundi, vendredi et samedi) ou dans les parcs des Hautes-Gorges (les dimanche, mercredi et jeudi). Le retour à Québec a lieu vers 17 h. Le forfait de base est de 35 \$ (taxes en sus) par personne. Mais, on peut aussi profiter d'un forfait plus élaboré comprenant visite guidée, descente en canot rabaska ou encore promenade en bateau-bouche (Hautes-Gorges) pour 60 \$ par personne (tarif familial : 189 \$, taxes en sus), ce qui comprend aussi le lunch du midi. On

se renseigne davantage ou on réserve sa place au 418-643-9432. On peut aussi se présenter au comptoir de la Sépaq, à Québec, à l'adresse mentionnée, de 8 h 30 à 19 h 30.

## Le Défi de la Diable

LE CLUB des moucheurs endiablés organise samedi prochain, le 7 juillet, le Défi de la Diable, une compétition de pêche à la mouche sur un tronçon de la rivière du Diable, à Mont-Tremblant, où on aura introduit 5000 truites brunes et ombles de fontaine pour les circonstances. Il s'agit d'un tournoi où les prises doivent être remises à l'eau vivantes. L'inscription aura lieu au Domaine Saint-Bernard (par la 117, à Saint-Jovite, on tourne à droite vers le Mont-Tremblant) entre 7 h et 7 h 30. Les frais sont de 50 \$ par équipe de deux pêcheurs. La moitié des sommes ainsi recueillies seront remises aux trois équipes gagnantes. Le lendemain, tout le secteur de pêche sera ouvert gratuitement aux amateurs. On se renseigne davantage au (819-425-4216).

## Un guide de camping gratuit

PARLANT DE vacances, Tourisme Québec, assisté de plusieurs groupes de camping et de caravaning, vient de publier le Guide du Camping, un document de 80 pages où on retrouvera notamment les coordonnées de plus de 500 terrains de camping dûment classifiés. Même si la publicité y occupe beaucoup de place, ce guide reste un instrument essentiel pour les amateurs de grand air, d'autant plus que des cartes permettent de localiser très facilement chaque terrain. Le document est gratuit et il suffit de communiquer avec le 1-877-266-5687 pour l'obtenir. On compte environ 75 000 emplacements de camping au Québec et 120 000 ménages ont pratiqué cette activité l'an dernier.

## PLONGEON

# Emilie Heymans, après une attente de deux ans

SAINTE-FOY — Après une attente de deux ans, Emilie Heymans a enfin eu le dessus sur Blythe Hartley, hier, au tremplin de trois mètres des championnats canadiens de plongeon, qui se tiennent au PEPS de l'université Laval.

En finale, avec des notes variant entre 8 et 8,5 à ses cinq premiers plongeurs, la jeune femme de 19 ans de Greenfield Park était presque assurée de la médaille d'or. Si Hartley, du club

Dive Calgary, avait connu des ennuis à ses deuxième et quatrième essais, Heymans n'a trébuché qu'à la sixième et dernière tentative.

« J'ai connu mon meilleur départ en carrière et je ne savais pas comment réagir, a plaidé celle qui est membre du club CAMO. Quant à elle, Blythe tentait certains plongeurs pour la première fois en compétition. C'est pour cette raison qu'elle a éprouvé certaines difficultés. »

Heymans avait peine à cacher sa joie après avoir mérité l'or. « C'est une surprise, car le trois mètres est la spécialité de Blythe. Ma force se trouve en haut de la tour de 10 m. Je n'aime pas dire que je vise la victoire. Je veux donc seulement bien plonger », a-t-elle lancé avec un léger sourire.

Celle qui a remporté la médaille d'argent aux Jeux Olympiques de Sydney au côté d'Anne Montminy, en plongeon synchronisé, est à la recher-

che d'une partenaire depuis l'annonce de la retraite de cette dernière.

« Même si Anne était encore active, je ne sais pas si nous compétitionnerions encore ensemble. Depuis que j'ai changé mon répertoire, nous n'avions qu'un seul plongeur en commun.

« J'aimerais toutefois me dénicher une nouvelle équièpière et plonger à nouveau en duo. »

Heymans retournera dans le feu de l'action cet après-midi à l'occasion de la finale de la tour de 10 m. —PC

## NATATON

## Coupe du Québec: Nicholls établit un nouveau record

LAURA NICHOLLS, de Waterloo, en Ontario, a reconquis le record canadien du 100m libre féminin, hier, lors de la compétition de natation de la Coupe du Québec.

Nicholls, 12 fois championne nationale, a réussi un temps de 55,69 secondes pour éclipser l'ancienne marque nationale de 55,87 établie par Marianne Limpert, de Fredericton, aux Jeux de Sydney.

La nageuse de 22 ans a mérité du même coup une place pour les championnats du monde qui auront lieu à Fukuoka, au Japon, du 16 au 29 juillet.

Audrey Lacroix, de Pont-Rouge, a gagné une deuxième médaille d'or, hier, cette fois au 200 m papillon. Vendredi, elle l'avait emporté au 100m papillon.

Les autres gagnantes canadiennes

ont été Rhiannon Leier, de Winnipeg, au 50m brasse et Michelle Lischinsky, de Winnipeg, au 100 m dos.

Du côté des hommes, Tobias Oriwol, de Toronto, a remporté le 100 m

dos, Thomas Kindler, de Montréal, le 100 m libre et John Stamhuis, de

Victoria, le 200 m brasse.

## EN BREF

## FOOTBALL

LES JOURS de Mike Sutherland à Montréal semblent comptés. Selon RDS, les Alouettes ont placé son nom sur leur alignement régulier de 39 joueurs. Le directeur général Jim Popp a toutefois mentionné qu'il tentait d'échanger le joueur de ligne offensive ou qu'il pourrait le libérer d'ici demain. Les Alouettes auraient offert à Sutherland de mettre son nom sur la liste des blessés à condition qu'il accepte une diminution de salaire de 44 %. Sutherland a refusé puisqu'un règlement de l'Association des joueurs stipule qu'un blessé doit recevoir son plein salaire. Il aurait toutefois proposé de diminuer son salaire de 15%, offre qui aurait été refusée par les Alouettes.

## SPORT MOTORISÉ

LE PILOTE QUÉBÉCOIS de SH karting, Andrew Ranger, a décroché la pole pour la course d'aujourd'hui, hier, lors du Trophy Viking qui regroupe les plus grands talents du karting junior au monde. Ranger a affiché ses couleurs dès ses premiers tours de roues en décrochant la première place deux fois de suite lors des deux manches qualificatives, avec plus de trois dixièmes d'avance sur son plus proche poursuivant. « Je suis satisfait du travail effectué ici sur un tracé complètement nouveau pour moi. Nous (Yannick Daoust, son mécanicien) avons travaillé fort pour régler ce nouveau châssis Tony Kart qui est très souple pour ce style de circuit », d'analyser Ranger après les qualifications.

## HOCKEY

LES STARS de Dallas ont accordé un nouveau contrat d'un an au vétéran ailier gauche Kirk Muller qui pouvait devenir joueur autonome sans compensation, aujourd'hui. Muller, 35 ans, a totalisé un but et neuf mentions d'aide en 55 matches en saison régulière avec les Stars, la saison dernière. Il a raté 24 rencontres en raison d'une contusion à la poitrine. Muller a touché un salaire de 750 000 \$ US, l'an dernier.

## CANOË-KAYAK

RICHARD DALTON et Mike Scarola, de Halifax, ont remporté la médaille d'or du C-2 1000 mètres masculin, hier, et couronné une autre excellente journée pour les rameurs canadiens à la Coupe du monde de canoë et kayak. L'équipe canadienne a raflé six médailles, deux d'or, trois d'argent et une de bronze. Dalton, qui était aux prises avec une infection des sinus, et Scarola ont réussi un temps de 3:47,26 minutes. Les membres de l'équipe olympique Tamas et Attila Bu-



PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

## Une future star de la NBA ?

Mathieu Noël, 11 ans, de Montréal, a sorti ses plus beaux dribbles, hier, lors d'une compétition d'habiletés organisée par la NBA. Près de 1200 jeunes de huit ans et plus étaient aussi conviés à un mini-tournoi trois contre trois. Les activités se poursuivent aujourd'hui de 9 h à 15 h, au parc Jarry.

day, de Mississauga, ont terminé deuxièmes en 3:48,28. Le Canada a poursuivi ses succès en C-4 masculin avec une autre médaille d'or au 1000 m. Cette fois, les frères Buday, Dmitri Joukovski, de Halifax, et Thomas Hall, de Pointe-Claire, ont facilement remporté la course en battant l'équipage russe, deuxième, par 13 secondes. Le Canada a remporté la médaille d'or du C-4 dans les quatre Coupes du monde. En kayak, l'équipage canadien du K-4 a remporté la médaille d'argent au 1000 m. Les membres de l'équipage étaient Dereck Bordeleau, et Mihai Apostol, de Halifax, Ryan Cuthbert, de Carleton Place, et Krassimir Borissov, de Lachine. Karen Furneaux, de Waverley, de Nouvelle-Écosse, et Marie-Josée Gibeau-Ouimet, de Lachine, ont ajouté une médaille d'argent en K-2 1000 m féminin. La compétition se termine aujourd'hui avec les finales des 200 m et 500 m.

## GOLF

## OMNIUM GREATER HARTEFORD

## À CROMWELL, CONN.

Phil Mickelson.....	67-68-61-196
David Berganio.....	67-66-64-197
Chris DiMarco.....	65-67-66-198
Billy Andrade.....	68-65-66-199
Tim Herron.....	66-68-67-201
Jerry Kelly.....	67-65-69-201
Tom Pernice Jr.....	68-68-66-202
Frank Lickliter.....	65-69-68-202
Joe Ogilvie.....	68-64-70-202
Scott Simpson.....	65-67-70-202
Mark Brooks.....	66-69-68-203
Kevin Sutherland.....	68-67-68-203
Hal Sutton.....	67-67-69-203
Paul Azinger.....	70-64-69-203
Dudley Hart.....	70-63-70-203
Frank Nobilo.....	67-66-70-203
David Duval.....	67-66-70-203
Doug Dunaway.....	67-65-71-203
Kirk Triplett.....	68-71-65-204
Geoff Ogilvy.....	67-69-68-204
Edward Fryatt.....	65-67-72-204
Duffy Waldorf.....	71-69-65-205
Jeff Sluman.....	67-69-69-205
Jonathan Kaye.....	62-71-72-205
Shigeki Maruyama.....	63-69-73-205
Ian Leggatt.....	67-73-71-211
Glen Hnatuk.....	73-67-71-211

## CLASSIQUE SHOPRITE

## À ATLANTIC CITY

Cristie Kerr.....	67-66-133
Lorie Kane.....	65-68-133
Betsy King.....	65-69-134
Marisa Baena.....	67-68-135
Pat Hurst.....	63-72-135
Rosie Jones.....	70-66-136
Michelle Estill.....	67-69-136
Carin Koch.....	66-70-136
Janice Moodie.....	70-67-137
Marcy Newton.....	69-68-137
Heather Daly-Donofrio.....	69-68-137
Suzzy Green.....	69-68-137
Shani Waugh.....	69-68-137
Catriona Mathew.....	68-69-137
Moiria Dunn.....	67-70-137
Tammie Green.....	70-68-138
Juli Inkster.....	69-69-138
Danielle Ammaccapane.....	68-70-138
Barb Mucha.....	69-70-139
Becky Iverson.....	68-71-139
Annette DeLuca.....	68-71-139
Mi Hyun Kim.....	67-72-139
Se Ri Pak.....	67-72-139
Tina Barrett.....	72-68-140
Joanne Morley.....	72-68-140
A.J. Eathorne.....	72-68-140
Marie-Josée Rouleau.....	71-71-142
Dawn Coe-Jones.....	70-72-142
Non qualifiés	
Lisa Hackney.....	79-68-147
Gail Graham.....	73-74-147
Nancy Harvey.....	75-77-152

## OMNIUM SR

## À PEABODY, MASS.

Jack Nicklaus.....	71-72-69-212
Jay Sigel.....	77-72-64-213
Allen Doyle.....	78-67-68-213
Walter Hall.....	71-74-70-215
John Mahaffey.....	78-69-69-216
Bruce Summerhays.....	73-76-68-217
Tom Watson.....	74-73-70-217
Andy North.....	74-72-71-217
Hugh Baiocchi.....	75-70-72-217
Jim Barker.....	72-73-72-217
Wayne McDonald.....	73-71-73-217
Jim Holtgrieve.....	76-68-73-217
Gary McCord.....	74-70-73-217
Leonard Thompson.....	72-77-69-218
Terry Florence.....	77-71-70-218
a-David Boesel.....	73-74-71-218
Fred Gibson.....	72-75-71-218
Tom McGinnis.....	76-71-71-218
Ed Brooks.....	74-72-72-218
Jim Dent.....	76-73-70-219
Bill Brask.....	73-74-72-219
Doug Tewell.....	72-74-73-219
Daniel Nishimoto.....	73-72-74-219
Ted Goin.....	75-70-74-219

## PLONGEON

## CHAMPIONNAT CANADIEN SR

## AU PEPS DE L'UNIVERSITÉ LAVAL

## HOMMES 10 MÉTRES FINALE

1. Alexandre Despatie.....	1112.97
2. Christopher Kalec.....	1039.26
3. Nicolas Leblanc.....	889.23
4. Julio Abate.....	787.74
5. Erik Peterson.....	747.78

## FEMMES 3 MÉTRES FINALE

1. Émilie Heymans.....	823.38
2. Blythe Hartley.....	822.36
3. Aïda Di Placido.....	743.22
4. Megan Farrow.....	728.73
5. Melghan Zack.....	693.96

## FEMMES 3 MÉTRES SYNCHRO FINALE

1. Maritha Dale.....	280.08
2. Roseline Fillion.....	251.52
3. Lauren Karatanevski.....	222.48

J.C. Snead.....	76-72-72-220
Bob Murphy.....	78-69-73-220
a-Gary Menzel.....	74-73-73-220
Sid Corliss.....	75-72-73-220
Joe Inman.....	75-70-75-220
Mike McCullough.....	72-72-76-220

## OMNIUM DE KNOXVILLE

## AU TENNESSEE

Heath Slocum.....	64-68-65-197
Don Pooley.....	68-67-66-201
Joe Daley.....	70-65-66-201
John Wilson.....	71-65-66-202
Chris Wollmann.....	70-67-65-202
David Gossett.....	68-67-68-203
Bo Van Pelt.....	66-67-70-203
Patrick Burke.....	70-70-64-204
Morris Hatalasky.....	71-67-66-204
Matt Peterson.....	68-68-69-204
Jay Delsing.....	68-67-69-204
Sonny Skinner.....	64-70-70-204
Brad Fabel.....	67-67-70-204
Keoke Cotner.....	70-70-66-206
Jim Rutledge.....	76-65-70-211

## OMNIUM TELUS

## À EDMONTON

Aaron Barber.....	68-66-65-199
Jason Bohn.....	69-65-66-200
Casey Brown.....	67-70-64-201
Brad Sutterfield.....	69-69-64-202
Mike Belbin.....	68-66-69-203
Grant Masson.....	68-65-70-203
Warren Schutte.....	71-65-67-203
Mark Slawter.....	68-71-64-203
Andy Johnson.....	67-70-67-204
Doug McGuigan.....	66-66-72-204
Lian Wei Zhang.....	66-68-70-204
Mark Brown.....	72-66-67-205
Ryan Dillon.....	69-67-69-205
Arden Knoll.....	66-71-68-205
Wes Martin.....	65-72-68-205
Ray Stewart.....	70-67-68-205
Eddie Maunder.....	66-69-71-206
Bryn Parry.....	68-72-67-207
Blair Piercy.....	70-69-68-207
Kent Fukushima.....	70-70-68-208
Derek Gillespie.....	70-69-69-208
Dean Kennedy.....	73-65-70-208
Craig Matthew.....	70-69-69-208
Davidson Matyczuk.....	68-68-72-208
Brent Osachoff.....	69-70-69-208
Mark Wilson.....	71-68-69-208
Darren Griff.....	69-71-69-209
Danny Norton.....	72-68-69-209
Jonn Drewery.....	70-70-70-210
Jamie Welder.....	64-73-73-210
Kris Yardley.....	71-69-70-210
Gregg Cuthill.....	72-68-71-211

## OMNIUM D'IRLANDE

## À CORK, IRLANDE

Colin Montgomerie.....	63-69-68-200
Adam Scott.....	68-69-66-203
Gary Emerson.....	68-70-67-205
Fredrik Henge.....	65-70-70-205
Anthony Wall.....	67-67-71-205
Darren Clarke.....	70-72-65-207
Massimo Scarpia.....	67-73-67-207
Henrik Bjornstad.....	66-74-67-207
Robert Karlsson.....	71-69-67-207
Padraig Harrington.....	67-72-68-207
Andrew Coltart.....	67-71-69-207
Thomas Levett.....	68-67-72-207
Thomas Bjorn.....	66-69-72-207
Barry Lane.....	68-67-72-207

## CYCLISME

## FITCHBURG LONGS JO

3<sup>e</sup> ÉTAPE

L'étape d'hier consistait en 6 boucles de près de 18,1 km dans les municipalités rurales de Princeton et Worcester. Elle se terminait par une dure montée longue d'un peu moins de 2 km menant au sommet du mont Wasuchetts, le sommet de l'est du Massachusetts. Une longueur totale de 111 km.

1. Geneviève Jeanson (RONA) 111,67 km en 3h23'42" (moy. 32,89 km/h)	à 3 sec.
2. Lyne Bessette (Saturn Timex).....	1'47
3. Susan Palmer Komar.....	2'14+
4. Emily Thorne.....	2'30
5. Gabriela Gonzalez de Ferrat.....	m.t.
7. Kori Kelly (Procter & Gamble).....	m.t.
8. Andrea Hannos (Verizon Wireless).....	2'37+
9. Trish Choo (Independent Fabrication).....	3'01
10. Rosemary Coleman (Crédit Suisse First Boston).....	3'12
20. Mélanie Nadeau (RONA).....	5'21
25. Manon Jutras (RONA).....	7'43

## Classement général

1. Lyne Bessette (Saturn Timex).....	5h 28'46
2. Geneviève Jeanson (RONA).....	39
3. Susan Palmer Komar (Jane Cosmetics).....	4'38
4. Emily Thorne (TREK).....	5'04
5. Andrea Hannos (Verizon Wireless).....	5'44
6. Anke Erlank (Verizon Wireless).....	5'54
7. Gabriela Gonzalez de Ferrat.....	6'02
8. Amy Jarvis (RONA).....	6'07
9. Kori Kelly (Procter & Gamble).....	6'10
10. Trish Choo (Independent Fabrication).....	7'11
21. Manon Jutras (RONA).....	11'11
23. Mélanie Nadeau (RONA).....	12'12

# LES INSCRITS À L'HIPPODROME DE MONTRÉAL

## DIMANCHE (12h55)

### PREMIÈRE COURSE:

**Amble N.G. \$10000 L CD Bourse: \$7,000.**

1 Canaco Keon.....G. Lamy 10-1
2 Nadair.....R. Simard 4-1
3 Virtual Deal.....S. Filion 3-1
4 All American Bud.....D. Coville 15-1
5 Lantern Angus.....J. Hébert 6-1
6 Aquilon Semalu.....G. Gendron 5-2
7 He Billy Gold.....M. Barrieau 12-1
8 Oli Motoring.....M. Charron 5-1

### DEUXIÈME COURSE:

**Trot SQP-DIS-3 ANS C Bourse: \$17,000.**

1 Valentin Elite.....G. Lamy 5-2
2 Touch The Dragon.....P. Lang 3-1
3 Bloc Strength.....Y. Filion 5-1
4 Le Baron Angus.....D. Jones r 8-1
5 Coulis Dérable.....S. Lacaille 6-1
6 Canaco Kryptonite.....S. Filion 8-5
7 Canaco Kenny.....J. Hébert 10-1

### TROISIÈME COURSE:

**Amble GAGNANT DE \$40000 LT Bourse: \$18,000.**

1 Armbr Revlon.....R. Simard 5-1
2 Cams Triumph.....D. Coville 6-1

3 Southview Sabre.....M. Macdonald 3-1
4 El Said.....Y. Filion 2-1
5 Geant Dormant.....M. Barrieau 5-2
6 Canaco Simon.....S. Filion 4-1

### QUATRIÈME COURSE:

**Trot GAGNANT DE \$40000 LT Bourse: \$18,000.**

1 Georgia Limited.....M. Barrieau 8-5
1A Uhadadream.....D. Jones r 8-5
2 Hotter Than Hot.....S. Filion 5-2
3 Giant Step.....D. St pierre 6-1
4 Habile P J.....M. Lachance 5-1
5 Stoney Road.....R. Gingras 4-1

### CINQUIÈME COURSE:

**Amble N.G. \$1500 L5 CD Bourse: \$6,500.**

1 Napa Fiftyfour.....M. Barrieau 5-1
2 The Notorious.....J. Gendron 10-1
3 Ironic Bayama.....Y. Filion 4-1
4 Gone And Done It.....S. Filion 3-1
5 Real Survivor.....S. Lacaille 9-2
6 All Talk.....G. Gendron 5-2
7 Paradise Warlock.....M. Macdonald 2-1
8 Canaco Aime.....D. Coville 6-1

### SIXIÈME COURSE:

**Trot MAIDENS Bourse: \$6,500.**

1 Sarahno.....D. Leclair 15-1
-------------------------------

2 Im Sorry.....R. Simard 8-1
3 Miss Salina.....D. Gingués 5-1
4 Wood Wild.....N. Bardier jr 4-1
5 Black Gannon.....G. Lamy 5-2
6 Schtroumpfie.....A. Rivard 6-1
7 Sos Mackaya.....A. Bedard 10-1
8 Pumpkin Doodles.....J. Hébert 9-2
9 Summersbee Maguy.....M. Lachance 12-1
10 Flyerettes Star.....S. Filion 3-1

### SEPTIÈME COURSE:

**Amble 2 ANS C MAIDENS Bourse: \$6,500.**

1 Mr Rocket Ed.....D. St pierre 5-2
2 G M Harbor.....G. Lamy 8-1
3 G D Tristan.....P. Richer 10-1
4 Happy Granby.....M. Boucher 4-1
5 Magnificent Flight.....M. Macdonald 6-1
6 Top Fern.....G. Gendron 5-1
7 S B Stena.....D. Jones r 3-1
8 D Gs Bodyguard.....M. Charron 12-1

### HUITIÈME COURSE:

**Amble NW5500L5CD Bourse: \$10,000.**

1 Blazing Bonnie.....J. Hébert 5-2
2 Jefferson Stein.....S. Filion 5-1
3 Stratagem.....R. Simard 4-1
4 Partace Stena.....G. Lamy 3-1
5 Object Lesson.....D. Coville 6-1
6 Surf City Usa.....D. Jones r 2-1

### NEUVIÈME COURSE:

**Trot SQP-DIS-3 ANS C Bourse: \$17,000.**

1 George First.....D. Filion 3-1
2 Nicolas De Cour.....D. Gueriel 8-1
3 Leader Angus.....J. Hébert 5-1
4 R L Nitro.....R. Simard 6-1
5 Bou Bou D Amour.....G. Lamy 4-1
6 Mathers J P.....S. Filion 5-2
7 Catch No.....A. Dagenais 9-2

### DIXIÈME COURSE:

**Amble N.G. \$8500 L5 CD Bourse: \$12,000.**

1 Run Money.....S. Brosseau 3-1
2 Armbr Roosevelt.....G. Gendron 5-1

3 Vay Is Mere.....G. Lamy 4-1
4 Pats Landing.....J. Gendron 7-1
5 What A Beach.....R. Simard 8-1
6 Ring Of Life.....Y. Filion 2-1
7 Bo Re Mi.....D. St pierre 5-2
8 Landrocket.....J. Hébert 6-1
9 Bronze Stena.....S. Filion 10-1

## LUNDI (19h05)

### PREMIÈRE COURSE:

**Trot \$8000 A RÉCLAMER CD Bourse: \$6,000.**

1 Owen Seelster.....G. Girard 6-1
2 Gray Wolf.....R. Simard 9-2
3 Canaco Gouverneur.....G. Lamy 3-1
4 Sweet Jasper.....M. Barrieau 5-2
5 Brown Flipper.....N. Bardier jr 4-1
6 Trinacia Pado.....S. Brosseau 8-1
7 Hometown Honeymoon.....S. Filion 5-1

### DEUXIÈME COURSE:

**Amble 2 ANS N.G. \$5000 LT Bourse: \$6,500.**

1 Undersky Calypso.....G. Gendron 15-1
2 Isa Saurel.....M. Lachance 8-1
3 Élégante Prescott.....D. St pierre 5-2
4 Bullvons Bonnie.....G. Dion 3-1
5 Canaco Labelle.....S. Filion 10-1
6 Céline Céline.....R. Simard 6-1
7 No Promises.....L. Gilchrist 12-1
8 Maudit Bonheur.....J. Hébert 2-1
9 Elite Tori.....D. Jones r 4-1
10 Douce Marie.....M. Charron 5-1

### TROISIÈME COURSE:

**Trot \$9000 A RÉCLAMER Bourse: \$7,000.**

1 Salisbury Sam.....N. Bardier jr 3-1
2 Balance The Cash.....Y. Filion 5-1
3 Hustler Dery.....G. Gendron 4-1
4 Peppercorn.....D. St pierre 9-2
5 Jet Ranger.....M. Barrieau 2-1
6 Dangerous Pursuit.....G. Lamy 6-1

7 M L Premier.....M. Lalonde 5-2
8 Brandons Road.....M. Charron 8-1

### QUATRIÈME COURSE:

**Trot \$12000 A RÉCLAMER Bourse: \$9,000.**

1 Elie Tour.....S. Ouellet 6-1
2 Duck Song.....J. Hébert 4-1
3 Overs Challenger.....S. Filion 5-2
4 Ruby Tuesday.....R. Simard 3-1
5 Clever Mystery.....D. Filion 9-2
6 Patti Sammy.....M. Charron 6-1
7 The Duck.....M. Macdonald 5-1
8 Ile Flottante.....N. Bardier jr 8-1

### CINQUIÈME COURSE:

**Amble SQP-ELI-3 ANS C Bourse: \$38,500.**

1 System Setup.....M. Barrieau 8-5
1A Sendthebill.....D. Jones r 8-5
2 Jazzy Gold.....R. Simard 2-1
2B George En Or.....T. Jacobs 2-1
3 Triple P Deal.....S. Brosseau 8-1
4 Pier Ho Magique.....G. Plourde 6-1
5 Fantome Dereve.....J. Hébert 5-1
6 Dalton Gyberun.....D. Coville 4-1
7 M G Magique.....S. Filion 3-1
8 Okay Panic.....Y. Filion 10-1
9 Beach Pride Merit.....G. Lamy 9-2

### SIXIÈME COURSE:

**Trot N.G. \$3500 L5 CD Bourse: \$8,500.**

1 Dartagnan Fantasia.....R. Gingras 12-1
2 Casimir Spur.....M. Baril 3-1
3 Moonbow.....A. Bedard 15-1
4 Miss Fundy.....N. Bardier jr 5-1
5 Smart Alex.....S. Laflamme 10-1
6 Lefty Culhane.....M. Barrieau 5-2
7 John Mor.....G. Plourde 4-1
8 Abby Action.....S. Mendelson 8-1
9 Quickdraw Chip.....S. Filion 8-5
10 Lukes Nigel.....D. Dupont 6-1

## SEPTIÈME COURSE:

**Amble SQP-ELI-3 ANS Bourse: \$35,000.**

1 India Bayama.....S. Filion 8-1
2 Salsa Hanover.....D. Martin 2-1
3 Semalu A Priori.....G. Dion 5-1
4 Sign Of Joy.....J. Hébert 4-1
5 Shes A Bit Jiffy.....M. Barrieau 9-2
6 Allenderay.....G. Gendron 5-2
7 Canaco Kimono.....D. Jones r 10-1
8 Kelsey Bay Hanover.....G. Plourde 3-1

## HUITIÈME COURSE:

**Trot \$20000 A RÉCLAMER Bourse: \$11,000.**

1 Beer Bottle Bob.....G. Lamy h
2 Castleton Power F.....Y. Poirier 8-1
3 Done For Glory.....N. Bardier jr 6-1
4 Mr Zing.....R. Filion 5-1
5 YI Face A Face.....M. Macdonald 4-1
6 Diamond Gabe.....D. Martin 3-1
7 Just About King.....M. Cadieux 9-2
8 Canaco Garland.....S. Filion 2-1

## NEUVIÈME COURSE:

**Amble SQP-ELI-3 ANS Bourse: \$35,000.**

1 Babe Watching.....M. Lachance 2-1
2 Run The Music.....G. Gagnon 6-1
3 Phillyexpress.....G. Dion 3-1
4 Ivorie Bayama.....S. Filion 4-1
5 Township Cookie.....G. Plourde 5-1
6 Minnies Fire.....P. Desjardins 8-1
7 Mixing Melodies.....D. Martin 9-5

## DIXIÈME COURSE:

**Amble N.G. \$5000 L CD Bourse: \$6,000.**

1 Lassy Angus.....J. Marchand 8-1
2 Malbo.....D. St pierre 5-1
3 This Laags For You.....S. Filion 10-1
4 Canaco Karill.....S. Lacaille 9-2
5 G M Viking.....R. Simard 12-1
6 Cam Freda.....G. Plourde 3-1
7 Vent De Cour.....D. Gueriel 5-2
8 Good Sex.....S. Brosseau 6-1
9 Candlepower Mike.....M. Macdonald 4-1
10 Belvekia.....G. Lamy 15-1

# LES CHOIX DE LA PRESSE

## — AUJOURD'HUI —

- 1 — Virtual Deal, Nadair, Aquilon Semalu.
- 2 — Canaco Kryptonite, Bloc Strenght, Touch The Dragon.
- 3 — Geant Dormant, El Said, Canaco Simon.
- 4 — Entrée 1-1A, Hotter Than Hot, Habile P J.
- 5 — Paradise Warlock, Ironic Bayama, Gone And Done It.
- 6 — Black Gannon, Wood Wild, Flyerettes Star.
- 7 — Happy Granby, Mr Rocket Ed, Top Fern.
- 8 — Surf City Usa, Jefferson Stein, Blazing Bonnie.
- 9 — Bou Bou D Amour, George First, Leader Angus.
- 10 — Ring Of Life, Vay Is Mere, Armbr Roosevelt.

Gagnants de vendredi: Casual Approach (4,80 \$), Two Time Abby (4,20 \$).

## — LUNDI —

- 1 — Hometown Honeymoon, Sweet Jasper, Canaco Gouverneur.
- 2 — Elegante Prescott, Isa Saurel, Bullvons Bonnie.
- 3 — Peppercorn, Jet Ranger, Brandons Road.
- 4 — Ruby Tuesday, Duck Song, Overs Challenger.
- 5 — Entrée 1-1A, Entrée 2-2B, M G Magique.
- 6 — Quickdraw Chip, Miss Fundy, Casimir Spur.
- 7 — Salsa Hanover, Sign Of Joy, Allenderay.
- 8 — YI Face A Face, Canaco Garland, Just About King.
- 9 — Mixing Melodies, Ivorie Bayama, Babe Watching.
- 10 — Malbo, Canaco Karill, Vent De Cour.

# SOCCER

## COUPE D'ESPAGNE

### FINALE

**Samedi:**  
Real Saragosse - Celta Vigo..... 3 - 1

**Buts:**  
Saragosse: Aguado (23), Jamelli (37 sur pen), Yordi (90+4)  
Celta Vigo: Mostovoi (6)

## RUSSIE

### 15<sup>e</sup> JOURNÉE

**Samedi:**  
Samara - Voronezh..... 3 - 1  
Makhachkala - Rostov..... 0 - 1  
Saint Pétersbourg - Spartak Moscou..... 2 - 1  
CSKA Moscou - Dynamo Moscou..... 2 - 0

Lokomotiv Moscou - Volgograd..... 2 - 0
Saratov - Novorossiisk..... 0 - 0
Torpedo Moscou - Ramenskoye..... 1 - 4
Vladikavkaz - Torpedo-ZIL..... 1 - 1

**Classement Pts J**

1. Samara..... 29 15
2. Spartak Moscou..... 28 15
3. Lokomotiv Moscou..... 27 15
4. Torpedo Moscou..... 26 15
5. CSKA Moscou..... 25 15
6. Saint Pétersbourg..... 25 15
7. Saratov..... 25 15
8. Dynamo Moscou..... 20 15
9. Rostov..... 20 15
10. Makhachkala..... 18 15
11. Ramenskoye..... 18 15
12. Vladikavkaz..... 17 15
13. Torpedo-ZIL..... 14 15
14. Volgograd..... 13 15
15. Voronezh..... 12 15
16. Novorossiisk..... 11 15

## DU CARACTÈRE!

Tous les dimanches dans **La Presse**

# LECTURES

# LES RÉSULTATS À L'HIPPODROME DE MONTRÉAL

## PREMIÈRE COURSE—AMBLE—N.G. \$6500 L5 CD.

**BOURSE: \$11,000—Départ: 19H05—Piste: Rapide—Température: 29**

No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs	Cotes
Husky Bayama	7	7	4e	1	1	1-2	1:55.4	Y. Filion	f0.50
Canaco Jean	6	6	7	7e	3-2 ½	ix3p2-1	1:56.0	S. Lacaille	7.55
Dexter My Boy	1	1	3	4e	3e	2-2	2p3-½	D. Martin	6.45

Ont aussi couru: Undersky Hawk, Light My Fire, Driscoll, Tiny Kim.

7-Husky Bayama..... 3.00 2.50 2.20	Durée: 0:28.0 0:58.1 1:28.1 1:55.4
6-Canaco Jean..... 5.30 4.20	Prop: Bayama Farms Inc, Lachute, QC
1-Dexter My Boy..... 3.40	No 1 a termine 2eme fur place 3eme pour obstruction enres le No 6 au fil d'arrivee.

Trifecta: (7-6-1), \$31.60—Exacta: (7-6), \$11.80—Quinella: (6-7), \$8.70

## DEUXIÈME COURSE—TROT—N.G. \$10000 L5 CD.

**BOURSE: \$13,000—Départ: 19H23**

No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs	Cotes
Jolicoeur Angus	1	1	3e	1e	1	1-2	1-1 ¾	D. Martin	2.90
Lets Play Gin	9	9	6	6	6	5-4 ½	2-1 ¾	G. Lamy	31.70
Supersfinalgarland	7	7	1	2	2-2	3-2	1:57.1	G. Gendron	4.75

Ont aussi couru: Dilbert Hanover, Illusion Mystic, Jory Angus, Something Spooky, Le Filic De Mirabel, Matthew Seelster, Yentis Ieman.

1-Jolicoeur Angus..... 7.80 4.10 3.70	Durée: 0:28.0 0:57.0 1:26.2 1:56.4
9-Lets Play Gin..... 23.50 9.10	Prop: Fermes Angus Farms, Bedford, QC
7-Supersfinalgarland..... 4.60	Trifecta: (1-9-7), \$877.60—Exacta: (1-9), \$191.40—Pari Double: (7-1), \$24.60—Quinella: (1-9), \$160.10

## TROISIÈME COURSE—AMBLE—\$9000 A RÉCLAMER.

**BOURSE: \$7,000—Départ: 19H45**

No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs	Cotes
Cc Top Dollar	8	8	1	1	1-3	1-3 ¼	1:55.1	R. Simard	9.60
Rumpus Boy	2	2	5	5	5e	2-3 ¼	1:55.4	J. Gendron	8.05
Alaskan Sharpe	3	3	3	3	4	4-5	3-4 ¾	R. Filion	4.50

Ont aussi couru: Go Passion Go, Du Flight, Daybreaker, Illegal Eagle, Jackie The Jokeman, U P Six.

8-CC Top Dollar..... 21.20 11.30 5.70	Durée: 0:28.1 0:56.3 1:25.1 1:55.1
2-Rumpus Boy..... 7.50 4.00	Prop: Le Groupe DF Inc, Laval, QC
3-Alaskan Sharpe..... 3.20	Trifecta: (8-2-3), \$908.10—Exacta: (8-2), \$128.90—Quinella: (2-8), \$84.00

## QUATRIÈME COURSE—TROT—CCQ—DIS—2 ANS C.

**BOURSE: \$22,000—Départ: 20H02**

No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs	Cotes	
Miracle Angus	9	9	3	1	1	1-1 ½	1-1 ¼	2:05.3	D. Jones r	f1.25
Derby Des Rivieres	1	1	1	2	2-1 ½	2-1 ¼	2:05.4	M. Lalonde	6.70	
Tihemon	3	3	4	4	4e	3-3	3-2 ¾	M. Fontaine	21.10	

Ont aussi couru: Jaycee M Tempest, Jazz Presqu Ile, Itsonthoyouknow, Tony Dorset, Vitsa, Hunter Dery, Melv Tino.

9-Miracle Angus..... 4.50 2.60 2.40	Durée: 0:31.2 1:04.1 1:35.4 2:05.3
1-Derby Des Rivieres..... 4.80 4.90	Prop: Bami Farms Inc, Hudson/Fermes Angus Farms, Bedford, QC
3-Tihemon..... 5.10	Trifecta: (9-1-3), \$102.90—Exacta: (9-1), \$15.10—Quinella: (1-9), \$19.70

## CINQUIÈME COURSE—AMBLE—GAGNANT DE \$40000 LT.

**BOURSE: \$18,000—Départ: 20H22**

No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs	Cotes
Passailed	5	5	1	1	1	1-2	1:53.1	S. Brosseau	2.20
Goodtime Bayama	1	1	2	2	2-2	2-½	1:53.1	Y. Filion	f0.50
L Ami Fern	2	2	3	3	3-4 ¼	3-7	1:54.3	G. Gendron	10.35

Ont aussi couru: Sang Royal, Survivor Magic, Lifes Thrills.

5-Passailed..... 6.40 2.70 2.20	Durée: 0:27.3 0:56.3 1:25.3 1:53.1
1-Goodtime Bayama..... 2.40 2.10	Prop: Equilibrium Stable LP, Hamilton, ON
2-L Ami Fern..... 2.10	Trifecta: (5-1-2), \$13.30—Exacta: (5-1), \$8.20—Quinella: (1-5), \$2.70

## SIXIÈME COURSE—TROT—N.G. \$5500 L5 CD.

BASEBALL

NATIONALE

— VENDREDI —

NEW YORK 3 ATLANTA 1

Table with columns for player names and statistics (ab, p, cs, pp, ml, cs, p, pm, bb, rb) for the New York vs Atlanta game.

N.Y. Mets ML CS P PM BB RB Trachsel G,2-9.....7 5 1 0 1 3 Wendell.....1/3 2 0 0 1 0 Cook.....2/3 0 0 0 0 1 Benitez VP,15.....1 0 0 0 0 2

Atlanta ML CS P PM BB RB Marquis P,2-2.....7 6 3 2 4 1 Ligtienberg.....2 0 0 0 1 1

MILWAUKEE 6 HOUSTON 1

Table with columns for player names and statistics for the Milwaukee vs Houston game.

Houston ML CS P PM BB RB Reynolds P,8-6.....6 6 3 3 3 4 Villone.....1/3 1 3 3 0 0 Dotel.....2/3 1 0 0 1 2 Redding.....1 1 0 0 0 3

Milwaukee ML CS P PM BB RB Sheets G,10-4.....7 4 1 1 0 4 Weathers.....1 0 0 0 1 0 Cunnane.....1 2 0 0 0 0

SAN FRANCISCO 3 ST. LOUIS 2

Table with columns for player names and statistics for the San Francisco vs St. Louis game.

St. Louis ML CS P PM BB RB Kline.....7 7 2 2 2 3 Kline P,1-2.....0 0 1 1 1 0 Timlin.....1 1 0 0 1 0

San Francisco ML CS P PM BB RB Rueter.....7 4 2 2 2 4 FARodriguez G,3-0.....1 0 0 0 0 1 Nen VP,23.....1 0 0 0 0 2

SAN FRANCISCO 3 ST. LOUIS 2

Table with columns for player names and statistics for the San Francisco vs St. Louis game.

St. Louis ML CS P PM BB RB Kille.....7 7 2 2 2 3 Kille P,1-2.....0 0 1 1 1 0 Timlin.....1 1 0 0 1 0

San Francisco ML CS P PM BB RB Rueter.....7 4 2 2 2 4 FARodriguez G,3-0.....1 0 0 0 0 1

LOS ANGELES 7 SAN DIEGO 5

Table with columns for player names and statistics for the Los Angeles vs San Diego game.

Los Angeles ML CS P PM BB RB Dreifort.....5/3 6 5 5 5 6 JWilliams G,1-0.....1/3 1 0 0 0 0 Herges.....1/3 1 0 0 0 1 Shaw VP,21.....1 0 0 0 0 0

San Diego ML CS P PM BB RB Eaton P,8-4.....8 10 6 4 2 6 RMyers.....2/3 1 1 1 1 0 JNunez.....1/3 1 0 0 0 0

— SAMEDI —

CINCINNATI 7 CHICAGO 1

Table with columns for player names and statistics for the Cincinnati vs Chicago game.

Chi Cubs ML CS P PM BB RB Tavaroz P,6-5.....2/3 7 7 7 3 3 Ohman.....2/3 1 0 0 1 3 Fheredia.....1 0 0 0 2 1 Van Poppel.....1 1 0 0 1 1 Fassero.....1 1 0 0 0 3

Cincinnati ML CS P PM BB RB Acevedo G,1-1.....7 5 1 1 2 5 Mercado.....1 0 0 0 0 1 Nichting.....1 2 0 0 0 1

ATLANTA 5 NEW YORK 2

Table with columns for player names and statistics for the Atlanta vs New York game.

N.Y. Mets ML CS P PM BB RB ALeiter P,4-7.....7 9 5 3 0 4 RiWhite.....1 1 0 0 1 1

Atlanta ML CS P PM BB RB Maddux G,9-5.....8 8 2 1 0 6 Karsay VP,1.....1 1 0 0 1 1

SAN FRANCISCO 5 ST. LOUIS 2

Table with columns for player names and statistics for the San Francisco vs St. Louis game.

St. Louis ML CS P PM BB RB Vina 2b.....4 1 2 0 CMurry cc.....4 0 1 0 Grdlin 2b.....4 2 1 0 Kotsay cc.....3 1 1 0

San Francisco ML CS P PM BB RB RuOrtiz.....7 5 1 1 1 5 Fultz.....1/3 1 1 0 0 0 FARodriguez G,4-0.....2/3 0 0 0 1 0

— SAMEDI — Assistance: 41,033.

PHILADELPHIE 6 FLORIDE 4

Table with columns for player names and statistics for the Philadelphia vs Florida game.

Florida ML CS P PM BB RB Burnett P,5-5.....2/3 7 6 6 5 0 JSanchez.....3/3 2 0 0 1 1 Loper.....1 0 0 0 0 0 Darenshouge.....1 2 0 0 0 0

Philadelphia ML CS P PM BB RB Daal G,9-2.....5 7 4 4 2 3 Telemaco.....2 0 0 0 0 1 Cormier.....1 0 0 0 0 0

HOUSTON 7 MILWAUKEE 4

Table with columns for player names and statistics for the Houston vs Milwaukee game.

Houston ML CS P PM BB RB Oswalt G,6-1.....6 4 0 0 0 8 NCruz.....2 2 1 1 0 2 MJackson.....1 3 3 3 0 1

Milwaukee ML CS P PM BB RB Levrault P,3-3.....4 8 6 6 3 1 Buddie.....1 1 0 0 0 0 Cunnane.....3 3 1 1 0 2

— SAMEDI — Assistance: 42,529.

AMÉRICAIN

— VENDREDI — BALTIMORE 4 CHICAGO 0

Table with columns for player names and statistics for the Baltimore vs Chicago game.

Baltimore ML CS P PM BB RB Towers G,6-2.....7 6 0 0 2 0 Trombley VP,6.....2 0 0 0 0 1

— SAMEDI — Assistance: 27,890.

TEXAS 9 OAKLAND 6

Table with columns for player names and statistics for the Texas vs Oakland game.

Oakland ML CS P PM BB RB Lidle.....6 9 5 4 1 2 Tam.....1/3 1 1 1 0 0 Magnante P,0-1.....1/3 2 3 1 1 2 Bradford.....1/3 0 0 0 0 0

— SAMEDI — Assistance: 40,025.

SEATTLE 9 ANAHEIM 5

Table with columns for player names and statistics for the Seattle vs Anaheim game.

Table with columns for player names and statistics for the Seattle vs Anaheim game.

Seattle ML CS P PM BB RB Moyer G,9-3.....5 8 5 5 0 2 Nelson.....2 0 0 0 0 5 Rhodes.....1 0 0 0 0 2 Sasaki.....1 1 0 0 0 2

— SAMEDI — Assistance: 40,822.

NEW YORK 5 TAMPA BAY 4

Table with columns for player names and statistics for the New York vs Tampa Bay game.

Tampa Bay ML CS P PM BB RB Rupe.....5/3 4 3 3 1 5 Phelps.....2 0 0 0 1 0 Creek P,2-2.....2/3 1 2 2 2 1

N.Y. Yankees ML CS P PM BB RB Lilly.....3/3 6 4 4 2 2 Mendoza.....3/3 2 0 0 0 1 Dye cd.....4 1 1 0 BKrgz cd.....4 0 0 0 3

— SAMEDI — Assistance: 42,544.

SEATTLE 5 ANAHEIM 3

Table with columns for player names and statistics for the Seattle vs Anaheim game.

Seattle ML CS P PM BB RB Stark G,1-0.....5/3 8 3 3 1 4 Paniagua.....2/3 2 0 0 0 2 Sasaki VP,28.....1 1 0 0 0 0

Anaheim ML CS P PM BB RB Holtz A,6-6.....6/3 8 5 4 2 5 Holtz.....0 0 0 0 0 0 Levine.....1/3 1 0 0 0 1 Hasegawa.....1 1 0 0 0 0

— SAMEDI — Assistance: 27,784.

BOSTON 7 TORONTO 5

Table with columns for player names and statistics for the Boston vs Toronto game.

Boston ML CS P PM BB RB Offrinn 2b.....5 2 1 0 Stewart cd.....5 0 4 0 0

Table with columns for player names and statistics for the Boston vs Toronto game.

Toronto ML CS P PM BB RB JHamilton P,3-6.....1/3 5 6 5 3 0 KESobar.....2/3 2 0 0 2 1 Bowles.....2/3 3 0 0 1 3 Plesac.....1/3 1 0 0 0 1

— SAMEDI — Assistance: 28,543.

MINNESOTA 3 DETROIT 2

Table with columns for player names and statistics for the Minnesota vs Detroit game.

Minnesota ML CS P PM BB RB Mays G,10-5.....8 4 2 2 2 4 Guardado VP,3.....1 0 0 0 0 2

— SAMEDI — Assistance: 34,460.

KANSAS CITY 11 CLEVELAND 7

Table with columns for player names and statistics for the Kansas City vs Cleveland game.

Kansas City ML CS P PM BB RB KWilson G,2-0.....5/3 8 6 6 3 2 Austin.....1/3 2 1 1 0 3 Grimley.....2 0 0 1 2

— SAMEDI — Assistance: 42,446.

CHICAGO 4 BALTIMORE 1

Table with columns for player names and statistics for the Chicago vs Baltimore game.

Baltimore ML CS P PM BB RB WRoberts P,6-7.....3/3 5 4 4 1 2 Maduro.....2/3 2 0 0 1 0 BRyan.....1 0 0 0 0 1

— SAMEDI — Assistance: 33,439.

# TENNIS

## TOURNOI DE WIMBLEDON

### À LONDRES, ANGLETERRE

#### MESSIEURS

##### Simple

##### Troisième tour

Andre Agassi (2), É.U., bat Nicolas Massu, Chili, 6-3, 6-1, 6-1.  
 Patrick Rafter (3), Australie, bat Hicham Arazi (27), Maroc, 7-6 (3), 6-4, 7-5.  
 Lleyton Hewitt (5), Australie, bat Younes El Aynaoui, Maroc, 7-5, 5-7, 6-4, 7-6 (4).  
 Guillermo Canas, Argentine, bat Yevgeny Kafelnikov (7), Russie, 3-6, 6-1, 6-3, 7-6 (2).  
 Nicolas Escude (24), France, bat Sebastien Grosjean (9), France, 5-7, 6-4, 6-3, 6-4.  
 Thomas Enqvist (10), Suède, bat Wayne Black, Zimbabwe, 7-5, 6-4, 6-2.  
 Mikhail Youzhny, Russie, bat Fabrice Santoro (20), France, 7-5, 6-0, 2-0, ret.  
 Nicolas Pietrangeli (19), Allemagne, bat Andrei Stoliarov, Russie, 7-6 (5), 6-4, 6-7 (4), 6-3.

##### Double

##### Premier tour

David Prinosil, Allemagne, et Cyril Suk (10), Rép. Tchèque, battent Alex Lopez-Moron et Albert Portas, Espagne, 6-3, 7-6 (5), 6-7 (5), 7-5.

##### Deuxième tour

Jonas Bjorkman, Suède, et Todd Woodbridge (1), Australie, battent Harel Levy, Israël, et Daniel Orsanic, Argentine, 6-3, 6-4, 6-4.  
 Max Mirnyi et Vladimir Voltchkov, Biélorussie, battent Daniel Nestor, Toronto, et Sandon Stolle (2), Australie, 3-6, 6-2, 7-5, 6-3.  
 Juan Balcells, Espagne, et Sjeng Schalken, Pays-Bas, battent Joshua Eagle et Andrew Florent (8), Australie, 6-3, 7-6 (8), 5-7, 6-2.  
 Michael Hill, Australie, et Jeff Tarango (9), É.U., battent Kevin Kim et Glenn Weiner, É.U., 6-4, 4-6, 6-3, 6-4.  
 Roger Federer, Suisse, et Wayne Ferreira (13), Afrique du Sud, battent Jonathan Erlich et Andy Ram, Israël, 6-3, 6-4, 7-5.

Bob et Mike Bryan (15), É.U., battent Paul Hanley et Andrew Kratzmann, Australie, 6-7 (1), 6-4, 6-1, 6-7 (3), 6-4.  
 David Adams, Afrique du Sud, et Mickael Llodra, France, battent Paul Kilderry et Peter Tramacchi, Australie, 6-2, 6-2, 6-2.  
 Marc Rosset, Suisse, et Marat Safin, Russie, battent Wayne Arthurs et Ben Ellwood, Australie, 3-6, 6-3, 6-6, 6-3, 6-4.

#### DAMES

##### Simple

##### Troisième tour

Venus Williams (2), É.U., bat Elena Likhovtseva (29), Russie, 6-2, 6-2.  
 Lindsay Davenport (3), É.U., bat Patty Schnyder (30), Suisse, 6-2, 6-3.  
 Kim Clijsters (7), Belgique, bat Angeles Montolio (27), Espagne, 7-5, 6-2.  
 Nathalie Tauziat (9), France, bat Iroda Tulyaganova, Ouzbékistan, 6-0, 6-3-4.  
 Meghann Shaughnessy (17), É.U., bat Amanda Coetzer (11), Afrique du Sud, 7-6 (4), 2-6, 6-1.  
 Jelena Dokic (14), Yougoslavie, bat Barbara Schett (21), Autriche, 6-3, 7-5.  
 Nadia Petrova, Russie, bat Silvia Farina Elia (16), Italie, 6-3, 6-3.  
 Tamarine Tanasugarn (31), Thaïlande, bat Amelie Mauresmo (6), France, 6-4, 6-4.

##### Double

##### Deuxième tour

Tathiana Garbin, Italie, et Janette Husarova (12), Slovaquie, battent Laurence Courtois, Belgique, et Lina Krasnoroutskaya, Russie, 6-2, 6-3.  
 Martina Navratilova, É.U., et Arantxa Sanchez-Vicario (16), Espagne, battent Yayuk Basuki, Indonésie, et Nana Miyagi, Japon, 7-5, 6-1.  
 Justine Henin, Belgique, et Magui Serna, Espagne, battent Kristie Boogert et Miriam Oremans, Pays-Bas, 6-2, 6-4.

#### MIXTES

##### Double

##### Premier tour

Karsten Braasch et Barbara Rittner, Allemagne, battent Paul Hanley, Australie, et Sonya Jeyaseelan, Toronto, 3-6, 7-6 (4), 6-4.  
 Todd Woodbridge et Renae Stubbs (1), Australie, battent Pablo Albano, Argentine, et Alexandra Fusai, France, 6-3, 6-2.  
 Ellis Ferreira, Afrique du Sud, et Ai Sugiyama (2), Japon, battent Brent Haygarth, Afrique du Sud, et Patricia Tarabini, Argentine, 6-4, 6-3.  
 Donald Johnson, É.U., et Kimberly Po-Messerli (5), É.U., battent James Nelson et Helen Crook, G.-Bretagne, 6-0, 6-3.  
 Leander Paes, Inde, et Lisa Raymond (6), É.U., battent Marius Barnard, Afrique du Sud, et Caroline Vis, Pays-Bas, 6-2, 6-1.  
 John-Laffnie de Jager, Afrique du Sud, et Eljona Tatarovka, Ukraine, battent Jared Palmer, É.U., et Arantxa Sanchez-Vicario (7), Espagne, 6-4, 6-4.  
 Lucas Arnold et Paola Suarez (10), Argentine, battent Jack Waite, É.U., et Kerry-Anne Guse, Australie, 6-3, 7-5.  
 Jeff Tarango, É.U., et Jelena Dokic (14), Yougoslavie, battent Jeff Coetzee, Afrique du Sud, et Chanda Rubin, É.U., 3-6, 6-4, 6-1.  
 Leos Friedl, Rép. Tchèque, et Daniela Hantuchova, Slovaquie, battent Devin Bowen, É.U., et Maria Jose Martinez, Espagne, 6-0, 6-3.  
 Lorenzo Manta, Suisse, et Laura Golarsa, Italie, battent Andres Schneider, Italie, et Rika Hiraki, Japon, 6-3, 6-4.  
 Tom Vanhoudt, Belgique, et Katarina Srebotnik, Slovénie, battent Kyle Spencer et Lorna Woodroffe, G.-Bretagne, 7-6 (5), 6-3.  
 Martin Damm, Rép. Tchèque, et Henrieta Nagyova, Slovaquie, battent Albert Portas et Ana Isabel Medina Garrigues, Espagne, 7-6 (8), 7-5.  
 Brian MacPhee, É.U., et Nicole Pratt, Australie, bat-

tent David Adams, Afrique du Sud, et Maria Emilia Salerni, Argentine, 7-6 (1), 7-5.  
 Pavel Vizner, Rép. Tchèque, et Tathiana Garbin (16), Italie, battent Mariano Hood, Argentine, et Tathiana Poutchek, Biélorussie, 5-7, 6-3, 6-4.  
 Julien Boutter et Nathalie Dechy, France, battent James Davidson et Victoria Davies, G.-Bretagne, 6-2, 6-7 (8), 6-4.  
 Max Mirnyi, Biélorussie, et Martina Navratilova, É.U., battent Mitch Sprengelmeyer et Lilia Osterloh, É.U., 6-4, 7-5.  
 Chris Haggard, Afrique du Sud, et Els Callens, Belgique, battent Robbie Koenig, Afrique du Sud, et Annabel Ellwood, Australie, 6-7 (7), 6-3, 6-4.

## TOURNOI FUTURES

### À LACHINE

#### DAMES

##### Simple

##### Demi-finales

Diana Srebrovic, Mississauga, Ont., bat Kaori Aoyama, Japon, 6-4, 6-3.  
 Teryn Ashley, É.U., bat Mélanie Marois, Ste-Foy, Qué., 7-6 (6), 6-1.

##### Double

##### Demi-finales

Ayano Takeuchi et Tomoko Yonemura, Japon, battent Annica Cooper, et Lyndsay Reilly, É.U., 6-3, 6-0.

#### MESSIEURS

##### Simple

##### Demi-finales

Mario Ancic, Croatie, bat Jocelyn Robichaud, Joliette, Qué., 6-4, 4-6, 6-2.  
 Benjamin Cassaigne, France, bat Tripp Phillips, É.U., 6-2, 7-5.

##### Double

##### Demi-finales

Cary Franklin, É.U., et Harsh Mankad, Inde, battent Andrew Nisker, London, Ont., et Tripp Phillips, É.U., 6-3, 7-6 (3).

## CYCLISME

### CHAMPIONNATS D'AUTRICHE

#### CONTRE-LA-MONTRE

Georg Totschnig a remporté hier l'épreuve du contre-la-montre du Championnat d'Autriche de cyclisme, disputé sur 49 km entre Telfs et Karrer Hoehe (550 km à l'ouest de Vienne).

L'épreuve sur route se dispute dimanche, sur un circuit de 180 km autour d'Innsbruck.

- Georg Totschnig (Gerolsteiner) les 49 km en 1 h 00:59. (moyenne: 48 km/h)
- Peter Luttenberger (Tacconi) ..... à 8.
- Friedrich Berein (Elk-Haus) ..... à 9.
- Arnold Eisel (Kia Suisse) ..... à 49.
- Bernhard Eisel (Mapei) ..... à 1:15.

### COUPE DU MONDE (sur piste)

#### À PORDENONE, ITALIE

##### 2e JOURNÉE

#### MESSIEURS

**Sprint finale:**  
 Laurent Gane (Fra) bat Michael Bourgain (Fra)

**3e place:**  
 Ainars Kiksis (Lit) ..... 11.470  
 Fionn Fleeter (All) ..... 11.866

**Poursuite par équipes (4 km) finale:**  
 Ukraine ..... 4:21.606  
 (Ruslan Pidgorniy/Uleksandr Fedenko/Borys Gapych/Sergiy Chernyavskyy) bat Grande-Bretagne 4:25.347

**3e place:**  
 Australie ..... 4:21.641  
 bat Chili ..... 4:28.835

**Course aux points:**  
 1. Cho Ho Sung (CdS) ..... 20 pts  
 2. David Garbelli (Ita) ..... 18  
 3. Aleksandr Fedenko (Rus) ..... 7

#### DAMES

**Sprint finale:**  
 Natalia Markovitchenko (Blr) bat Svetlana Granovskaia (Rus)

**3e place:**  
 Oxana Grichina (Rus) bat Tanya Lindenmuth (USA)

**Poursuite individuelle finale:**  
 Olga Sloussareva (Rus) ..... 3:46.732  
 bat Lada Kozlikova (Rus) ..... 3:51.995

**3e place:**  
 Alison Wright (Aus) ..... 3:50.887  
 bat Lada Kozlikova ..... 3:51.417

Cyclisme-ALL-DAM-CL 06-30 0209

### CHAMPIONNAT D'ALLEMAGNE

La championne olympique de poursuite individuelle sur piste à Barcelone, en 1992, Petra Rossner, 34 ans, a remporté au sprint le titre de championne d'Allemagne de cyclisme sur route devant la tenante du titre et grande favorite, Hanka Kupfernagel, samedi soir à Bad Duerheim, sur un circuit de 126 km.

- Petra Rossner ..... 3 h 33:51.
- Hanka Kupfernagel ..... m.t.
- Judith Arndt ..... m.t.

# SOCCER

## MONDIAL-2002

### QUALIFICATIONS

#### GROUPE A

##### Vendredi

Libye - Angola ..... 1-1

##### Samedi

Cameroun - Togo  
 Exempt: Zambie

	PTS	PJ	G	N	P	BP	BC
1. Cameroun.....	15	6	5	0	1	10	2
2. Angola.....	12	7	3	3	1	10	8
3. Zambie.....	7	6	2	1	3	8	7
4. Togo.....	5	5	1	2	2	7	10
5. Libye.....	2	6	0	2	4	5	13

#### GROUPE B

##### Dimanche

Liberia - Ghana  
 Soudan - Nigeria  
 Exempt: Sierra Leone

	PTS	PJ	G	N	P	BP	BC
1. Liberia.....	12	6	4	0	2	8	6
2. Nigeria.....	10	6	3	1	2	8	3
3. Soudan.....	9	5	3	0	2	5	5
4. Ghana.....	5	5	1	2	2	7	5
5. Sierra Leone....	4	6	1	1	4	2	11

#### GROUPE C

##### Samedi

Maroc - Egypte ..... 1-0  
 Namibie - Algérie ..... 0-4  
 Exempt: Sénégal

	PTS	PJ	G	N	P	BP	BC
1. Maroc.....	15	7	4	3	0	8	2
2. Sénégal.....	9	6	2	3	1	8	2
3. Egypte.....	9	6	2	3	1	7	4
4. Algérie.....	7	7	2	1	4	10	13
5. Namibie.....	2	6	0	2	4	1	13

#### GROUPE D

##### Dimanche

Côte-d'Ivoire - Madagascar  
 Tunisie - Congo  
 Exempt: RD Congo

	PTS	PJ	G	N	P	BP	BC
1. Tunisie.....	14	6	4	2	0	14	4
2. Côte d'Ivoire....	11	5	3	2	0	10	5
3. RD Congo.....	7	6	2	1	3	5	12
4. Congo.....	4	5	1	1	3	4	7
5. Madagascar.....	3	6	1	0	5	4	9

#### GROUPE E

##### Dimanche

Burkina Faso - Afrique du Sud  
 Exempt: Zimbabwe et Malawi

	PTS	PJ	G	N	P	BP	BC
1. Afrique du Sud..	12	4	4	0	0	7	2
2. Zimbabwe.....	6	4	2	0	2	5	5
3. Burkina Faso....	4	4	1	1	2	6	6
4. Malawi.....	1	4	0	1	3	4	9

(La Guinée qui faisait partie de ce groupe a été disqualifiée).

**NDLR:** Le premier de chaque groupe est qualifié pour la phase finale du Mondial-2002 à Japon et en Corée du Sud.

## COUPE DE MONTRÉAL

### AU CENTRE CLAUDE ROBILLARD

#### SAMEDI, 30 JUIN

##### FINALE CONSOLATION

Israël 4 Haïti 1

##### FINALE

Impact 1 Italie 0

## LSEQ

#### SAMEDI, 30 JUIN

##### SENIOR MASCULIN D2

FC Select Rive-Sud 1 St-Bruno 3

##### SENIOR FÉMININ

FC Outaouais 5 Dynamo de Québec 0

#### DIMANCHE, 1er JUILLET

##### SENIOR MASCULIN D1

K Charlesbourg c. C Longueil (à Laurier 16h)

L-Lac St-Louis c. Francheville (à UQTR 16h)

R Montréal-Nord c. RDP Condores (à M-Victorin 18h)

Cosmos Lasalle c. C St-Léonard (à Central 19h)

Dynamo Québec c. Panellinos (à Jarry 19h)

##### SENIOR MASCULIN D2

Dynamo Québec c. Mistral-Estrie (à St-Alphonse 18h)

##### SENIOR FÉMININ

Express Québec c. Sélect Rive-Sud (à Laurier 14h)

Mistral-Estrie c. Francheville (à UQTR 14h)

Dynamo Québec c. L Lac St-Louis (à City 16h)

#### MARDI, 3 JUILLET

##### SENIOR MASCULIN D2

Sélect Rive-Sud c. C. Laval (à Montmorency 20h30)

St-Léonard c. E Acton Vale (à Ste-Christine 20h30)

Lusitano c. M St-Bruno (à M-Victorin 21h)

## LIGUE A

### CLASSEMENT

#### Conférence Nord

	G	P	N	BP	BC	PB	Pts
Hershey.....	6	3	2	15	6	1	27
Connecticut....	5	2	4	14	10	1	25
Rochester.....	5	1	2	9	5	1	23
Impact.....	4	6	1	11	14	2	19
Long Island....	3	4	2	12	11	3	17
Pittsburgh.....	3	5	3	9	12	0	15
Toronto.....	2	7	1	5	14	0	9

#### Conférence Centrale

	G	P	N	BP	BC	PB	Pts
Charleston....	8	4	1	28	17	3	36
Richmond.....	7	2	18	12	3	33	
Nashville.....	5	5	2	23	22	3	25
Atlanta.....	5	6	0	17	18	2	22
Charlotte.....	5	6	0	16	21	1	21
Indiana.....	4	6	0	16	20	2	18
Cincinnati.....	3	6	0	16	21	2	14

#### Conférence de l'Ouest

	G	P	N	BP	BC	PB	Pts
Milwaukee.....	8	3	1	21	16	2	35
San Diego.....	6	5	0	20	17	4	28
Portland.....	6	3	1				

# BASEBALL

## LIGUE CÔTE PACIFIQUE AAA

### CLASSEMENT

Division Centrale			
G	P	Moy.	Diff.
Salt Lake (Angels).....	47	35	.573
Iowa (Cubs).....	43	38	.531 3/2
Omaha (Royals).....	38	45	.458 9/2
Col. Springs (Rockies)	35	44	.443 10 1/2

### Division Est

G	P	Moy.	Diff.
N. Orléans (Astros).....	49	29	.628
Oklahoma (Rangers)...	44	40	.524 8
Nashville (Pirates).....	38	41	.481 11 1/2
Memphis (Cardinals)...	39	43	.476 12

### Division Sud

G	P	Moy.	Diff.
Fresno (Giants).....	38	41	.481
Las Vegas (Dodgers)...	39	44	.470 1
Tucson (Arizona).....	39	44	.470 1
Sacramento (A's).....	37	45	.451 2 1/2

### Division Nord

G	P	Moy.	Diff.
Tacoma (Mariners).....	52	32	.619
Calgary (Marlins).....	42	37	.532 7 1/2
Portland (Padres).....	38	44	.463 13
Edmonton (Twins).....	33	49	.402 18

### VENDREDI, 29 JUIN

Fresno 3 Salt Lake 2 (10m)  
Iowa 5 Calgary 4  
Tucson 9 Memphis 2  
Nashville 15 Las Vegas 13  
Omaha 4 Edmonton 2  
Oklahoma 5 Portland 4  
Colorado Springs 12 Sacramento 5  
N. Orléans 7 Tacoma 1

### SAMEDI, 30 JUIN

Tacoma 5 Oklahoma 1  
Portland à N. Orléans (remis 1/7)  
Fresno au Colorado Springs  
Iowa à Edmonton  
Memphis à Las Vegas  
Nashville à Tucson  
Omaha à Calgary  
Sacramento à Salt Lake

## LIGUE INTERNATIONALE AAA

### CLASSEMENT

Division Nord			
G	P	Moy.	Diff.
Buffalo (Indians).....	52	28	.650
Ottawa (Expos).....	45	39	.536 9
Syracuse (Blue Jays)...	42	39	.518 10 1/2
Scranton (Phillies).....	39	44	.470 14 1/2
Pawtucket (Red Sox)...	36	45	.444 16 1/2
Rochester (Orioles).....	31	51	.378 22

### Division Sud

G	P	Moy.	Diff.
Norfolk (Mets).....	48	32	.600
Charlotte (White Sox)...	41	41	.500 8
Durham (Devil Rays)...	38	43	.469 10 1/2
Richmond (Braves).....	36	44	.450 12

### Division Ouest

G	P	Moy.	Diff.
Louisville (Reds).....	47	36	.566
Indianapolis (Brewers)...	43	41	.512 4 1/2
Columbus (Yankees)...	37	43	.463 8 1/2
Toledo (Tigers).....	36	45	.444 10

### VENDREDI, 29 JUIN

Ottawa 8 Louisville 5 (10m)  
Charlotte 8 Pawtucket 7  
Richmond 9 Columbus 5  
Syracuse 4 Durham 1  
Indianapolis 8 Buffalo 4 (10m)  
Norfolk 5 Toledo 3  
Rochester 5 Scranton/Wilkes-Barre 3

### SAMEDI, 30 JUIN

Rochester 5 Ottawa 3  
Scranton/Wilkes-Barre 7 Buffalo 2  
Charlotte 9 Richmond 7  
Norfolk 3 Durham 1  
Indianapolis 6 Louisville 2  
Syracuse 12 Pawtucket 2  
Columbus 9 Toledo 3  
**DIMANCHE, 1er JUILLET**  
Buffalo à Scranton/Wilkes-Barre  
Charlotte à Richmond  
Durham à Norfolk  
Indianapolis à Louisville  
Columbus à Syracuse  
Rochester à Ottawa  
Toledo à Columbus

## LIGUE NATIONALE

Matches d'hier non compris

### LES MENEURS

	Mj	AB	P	Cs	Moy.
Alou Hou.....	62	249	46	90	.361
Berkman Hou.....	75	277	61	99	.357
L.Gonzalez Ariz.....	79	300	70	107	.357
Aurilia SF.....	75	297	50	104	.350
Pujols STL.....	78	284	51	99	.349
LWalker Col.....	74	276	68	95	.344
Casey Cin.....	74	277	41	93	.336
Floyd Fla.....	75	279	67	93	.333
Drew STL.....	64	218	44	72	.330
B.Giles Pgh.....	76	288	55	95	.330

■ **Points:** Helton, Colorado, 77; L.Gonzalez, Arizona, 70; L.Walker, Colorado, 68; Floyd, Florida, 67; Abreu, Philadelphie, 63; Bonds, San Francisco, 63; Klesko, San Diego, 62; S.Sosa, Chicago, 62.

■ **Points produits:** Helton, Colorado, 81; L.Walker, Colorado, 78; L.Gonzalez, Arizona, 77; S.Sosa, Chicago, 75; Bonds, San Francisco, 71; Berkman, Houston, 70; Pujols, St. Louis, 66; Floyd, Florida, 66; Klesko, San Diego, 66.

■ **Coups sûrs:** L.Gonzalez, Arizona, 107; Aurilia, San Francisco, 104; Pujols, St. Louis, 99; Berkman, Houston, 99; Ochoa, Cincinnati, 96; NPerez, Colorado, 95; BGiles, Pittsburgh, 95; L.Walker, Colorado, 95.

■ **Doubles:** Helton, Colorado, 27; V.Guerrero, Montréal, 25; BGiles, Pittsburgh, 25; Berkman, Houston, 23; Abreu, Philadelphie, 23; Aurilia, San Francisco, 23; Lowell, Florida, 22; Rolan, Philadelphie, 22; Kent, San Francisco, 22.

■ **Triples:** Rollins, Philadelphie, 8; NPerez, Colorado, 8; Vina, St. Louis, 7; L.Castillo, Florida, 6; OCabrera, Montréal, 5; Ochoa, Cincinnati, 4; Womack, Arizona, 4; Goodwin, Los Angeles, 4; L.Gonzalez, Arizona, 4.

■ **Circuits:** Bonds, San Francisco, 39; L.Gonzalez, Arizona, 32; S.Sosa, Chicago, 26; Helton, Colorado, 25; L.Walker, Colorado, 25; Berkman, Houston, 22; Pujols, St. Louis, 21; Drew, St. Louis, 21; Floyd, Florida, 21; CJones, Atlanta, 21.

■ **Buts volés:** Rollins, Philadelphie, 25; L.Castillo, Florida, 24; Pierre, Colorado, 20; Furcal, Atlanta, 19; Abreu, Philadelphie, 19; Goodwin, Los Angeles, 18; Womack, Arizona, 17.

■ **Lanceurs (10 décisions):** Schilling, Arizona, 12-2, .857, 2.99; Daal, Philadelphie, 8-2, .800, 4.66; W.Miller, Houston, 9-3, .750, 3.90; Sheets, Milwaukee, 10-4, .714, 3.35; MMorris, St. Louis, 10-4, .714, 2.74; R.Reed, New York, 7-3, .700, 3.21; Lieber, Chicago, 9-4, .692, 3.22; Hampton, Colorado, 9-4, .692, 3.70.

■ **Retraits:** RDJohnson, Arizona, 189; Schilling, Arizona, 141; Wood, Chicago, 133; Park, Los Angeles, 122; Eaton, San Diego, 101; Vazquez, Montréal, 101; Astacio, Colorado, 100; Burkett, Atlanta, 100.

■ **Victoires protégées:** Nen, San Francisco, 23; Shaw, Los Angeles, 21; Mesa, Philadelphie, 20; Rocker, Atlanta, 19; Alfonso, Florida, 17; Graves, Cincinnati, 16; BWagner, Houston, 16; Hoffman, San Diego, 16; M.KWilliams, Pittsburgh, 16.

## LIGUE AMÉRICAINE

Matches d'hier non compris

### LES MENEURS

	Mj	AB	P	Cs	Moy.
Suzuki Sea.....	76	350	70	123	.351
RAlomar Cle.....	76	280	51	98	.350
JGonzalez Cle.....	72	282	54	96	.340
JaGiambi Oak.....	77	258	45	87	.337
McGriff TB.....	74	258	33	87	.337
MRamirez Bos.....	76	294	54	98	.333
MJSweeney KC.....	78	304	63	99	.326
BBoone Sea.....	77	304	57	99	.326
Conine Bal.....	59	225	32	73	.324
BeWilliams NYY.....	64	239	50	77	.322
Olerud Sea.....	78	276	50	89	.322

■ **Points:** Suzuki, Seattle, 70; ARodriguez, Texas, 70; MJSweeney, Kansas City, 63; Stewart, Toronto, 57; BBoone, Seattle, 57; Mondesi, Toronto, 56; Cameron, Seattle, 55.

■ **Points produits:** BBoone, Seattle, 78; MRamirez, Boston, 76; JGonzalez, Cleveland, 69; ARodriguez, Texas, 67; EMartinez, Seattle, 62; Posada, New York, 59; JaGiambi, Oakland, 59; RPalmeiro, Texas, 59.

■ **Coups sûrs:** Suzuki, Seattle, 123; Stewart, Toronto, 103; MJSweeney, Kansas City, 99; BBoone, Seattle, 99; ARodriguez, Texas, 99; MRamirez, Boston, 98; RAlomar, Cleveland, 98.

■ **Doubles:** MJSweeney, Kansas City, 33; JaGiambi, Oakland, 24; EMartinez, Seattle, 24; Greer, Texas, 23; EChavez, Oakland, 22; Stewart, Toronto, 22; Glaus, Anaheim, 21.

■ **Triples:** CGuzman, Minnesota, 10; Suzuki, Seattle, 6; Stewart, Toronto, 6; JEncarnacion, Detroit, 5; Cedeno, Detroit, 5; Hairston, Baltimore, 4; CEverett, Boston, 4; RSanchez, Kansas City, 4; Alicea, Kansas City, 4; RAlomar, Cleveland, 4.

■ **Circuits:** MRamirez, Boston, 24; ARodriguez, Texas, 23; CDelgado, Toronto, 22; Glaus, Anaheim, 20; BBoone, Seattle, 20; Thome, Cleveland, 20; G.Vaughn, Tampa Bay, 20; Burks, Cleveland, 20; RPalmeiro, Texas, 20.

■ **Buts volés:** Suzuki, Seattle, 27; Knoblauch, New York, 25; Cedeno, Detroit, 24; Soriano, New York, 23; McLemore, Seattle, 23; Hairston, Baltimore, 17; Lawton, Minnesota, 17; Cameron, Seattle, 17.

■ **Lanceurs (10 décisions):** Clemens, New York, 11-1, .917, 3.59; Moyer, Seattle, 9-3, .750, 4.58; Milton, Minnesota, 8-3, .727, 3.88; Sabathia, Cleveland, 7-3, .700, 4.79; Radke, Minnesota, 8-4, .667, 3.73; Mays, Minnesota, 9-5, .643, 3.09; CCarpenter, Toronto, 7-4, .636, 3.67; Pettitte, New York, 7-4, .636, 3.07.

■ **Retraits:** PMartinez, Boston, 150; Clemens, New York, 116; Nomo, Boston, 105; Colon, Cleveland, 96; Mussina, New York, 96; Hudson, Oakland, 94; Zito, Oakland, 93.

■ **Victoires protégées:** Sasaki, Seattle, 27; MRivera, New York, 25; Hawkins, Minnesota, 19; Percival, Anaheim, 19; Foulke, Chicago, 16; Koch, Toronto, 15; Isringhausen, Oakland, 15; Wickman, Cleveland, 15.

## LIGUE NATIONALE

### Division Est

	Mj	G	P	Pct.	Diff.	10 der.	Série
Philadelphie.....	80	46	34	.575	—	4-6	G4
Atlanta.....	80	45	35	.562	1	8-2	G1
Florida.....	81	41	40	.506	5 1/2	4-6	P4
New York.....	82	35	47	.427	12	2-8	P1
Expos.....	81	33	48	.407	13 1/2	6-4	G2

### Division Centrale

	Mj	G	P	Pct.	Diff.	10 der.	Série
Chicago.....	79	46	33	.582	—	4-6	P1
Houston.....	78	41	37	.526	4 1/2	6-4	G1
St. Louis.....	79	40	39	.506	6	3-7	P4
Milwaukee.....	78	39	39	.500	6 1/2	4-6	P1
Cincinnati.....	79	32	47	.405	14	7-3	G1
Pittsburgh.....	78	29	49	.372	16 1/2	5-5	P2

### Division Ouest

	Mj	G	P	Pct.	Diff.	10 der.	Série
Arizona.....	79	48	31	.608	—	6-4	G2
San Francisco.....	80	43	37	.538	5 1/2	6-4	G2
Los Angeles.....	79	42	37	.532	6	5-5	G4
Colorado.....	79	38	41	.481	10	2-8	P1
San Diego.....	80	37	43	.463	11 1/2	5-5	P3

### Division Nord

	Mj	G	P	Pct.	Diff.	10 der.	Série
Boston.....	79	46	33	.582	—	4-6	G1
New York.....	78	45	33	.577	1/2	6-4	G3
Baltimore.....	80	38	42	.475	8 1/2	5-5	P1
Toronto.....	80	38	42	.475	8 1/2	6-4	P1
Tampa Bay.....	80	24	56	.300	22 1/2	3-7	P2

### Division Centrale

	Mj	G	P	Pct.	Diff.	10 der.	Série
Minnesota.....	79	48	31	.608	—	6-4	G2
Cleveland.....	77	45	32	.584	2	5-5	P3
Chicago.....	77	38	39	.493	9	6-4	G1
Kansas City.....	79	33	46	.418	15	6-4	G5
Detroit.....	77	32	45	.416	15	3-7	P7

### Division Ouest

	Mj	G	P	Pct.	Diff.	10 der.	Série
Seattle.....	79	58	21	.734	—	5-5	G2
Anaheim.....	79	38	41	.481	20	4-6	P3
Oakland.....	79	38	41	.481	20	5-5	G1
Texas.....	79	31	48	.392	27	6-4	P1

### Division Nord

	Mj	G	P	Pct.	Diff.	10 der.	Série
Seattle.....	79	58	21	.734	—	5-5	G2
Anaheim.....	79	38	41	.481	20	4-6	P3
Oakland.....	79	38	41	.481	20	5-5	G1
Texas.....	79	31	48	.392	27	6-4	P1

## LIGUE NATIONALE

### VENDREDI, 29 JUIN

Chicago Cubs 7 Cincinnati 1  
Pittsburgh 3 Expos 12  
Florida 0 Philadelphie 5  
N.Y. Mets 3 Atlanta 1  
Houston 1 Milwaukee 6  
Colorado 3 Arizona 5  
Los Angeles 7 San Diego 5  
St. Louis 2 San Francisco 3

### SAMEDI, 30 JUIN

N.Y. Mets 2 Atlanta 7  
Chicago Cubs 1 Cincinnati 7  
St. Louis 2 San Francisco 5  
Pittsburgh 6 Expos 7  
Houston 7 Milwaukee 4  
Florida 4 Philadelphie 6  
Colorado à Arizona, 22h05  
Los Angeles à San Diego, 22h05

### DIMANCHE, 1er JUILLET

Chicago Cubs (Lieber 9-6)  
à Cincinnati (Reitsma 4-6), 13h15  
Pittsburgh (Anderson 4-7)  
à Cleveland (Finley 4-4), 13h05  
c. Expos (Thurman 3-5), 13h35  
Florida (Penny 7-1)  
à Philadelphie (Figueroa 0-0), 13h35  
Houston (Miller 9-3)  
à Milwaukee (Rigdon 3-4), 14h05  
St. Louis (Benes 6-5)  
à San Francisco (Gardner 4-5), 16h05  
Colorado (Hampton 9-4)  
en Arizona (Anderson 2-3), 16h35  
Los Angeles (Park 8-5)  
à San Diego (Jarvis 4-7), 17h  
N.Y. Mets (Appier 4-8)  
à Atlanta (Burkett 6-5), 20h05

### LUNDI, 2 JUILLET

Pittsburgh à Cincinnati, 19h05  
Houston à Milwaukee, 20h05  
San Francisco à Los Angeles, 22h10

### MARDI, 3 JUILLET

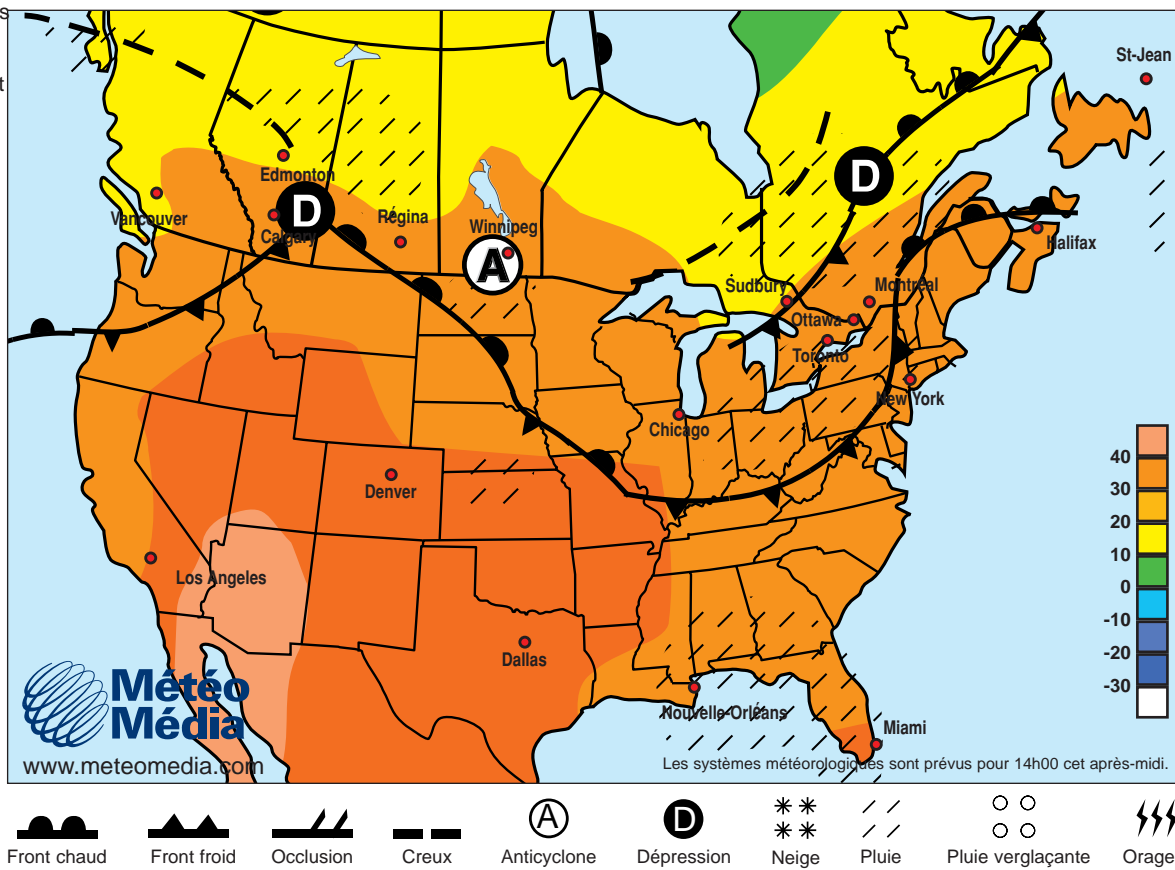
St. Louis à Milwaukee, 16h05  
Florida c. Expos, 19h05  
Pittsburgh à Cincinnati, 19h05  
Cubs de Chicago c. Mets de New York, 19h10  
Philadelphie à Atlanta, 19h35  
Arizona à Houston, 20h05  
Colorado

**MONTREAL ET LES ENVIRONS**

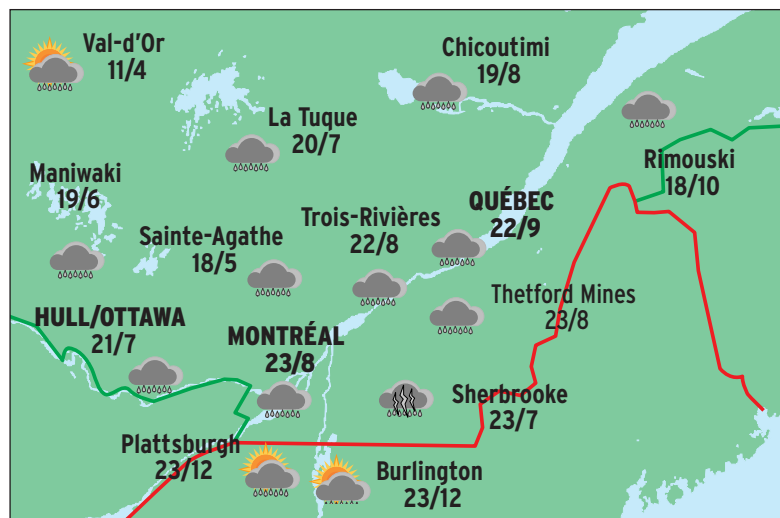
<b>AUJOURD'HUI</b>	MAXIMUM	Plutôt nuageux avec quelques averses en matinée, averses en après-midi. Probabilité de précipitations: 80%. Vents du sud-ouest à 20km/h tournant de l'ouest à 20km/h.
	<b>23</b>	
<b>CETTE NUIT</b>	MINIMUM	Généralement dégagé.
	<b>8</b>	
<b>DEMAIN</b>	MAX/MIN	Passages nuageux. Probabilité de précipitations: 30%.
	<b>20/12</b>	
<b>MARDI</b>	MAX/MIN	Ciel variable. Probabilité de précipitations: 30%.
	<b>24/15</b>	

QUÉBEC	OTTAWA	TORONTO
<b>AUJOURD'HUI</b> Nuageux avec averses. 22/ 9.	<b>AUJOURD'HUI</b> Nuageux avec averses. 21/ 7.	<b>AUJOURD'HUI</b> Ciel variable. 22/ 9.
<b>DEMAIN</b> Ciel variable. 20/ 10.	<b>DEMAIN</b> Passages nuageux. 21/ 11.	<b>DEMAIN</b> Ensoleillé. 22/ 12.

**LES SYSTÈMES MÉTÉOROLOGIQUES**



**PRÉVISIONS RÉGIONALES**



BAIE-COMEAU	BAIE-JAMES	GASPÉ	SEPT-ÎLES
<b>AUJOURD'HUI</b> Pluie. 16/ 10.	<b>AUJOURD'HUI</b> Nuageux avec percées de soleil. 11/ 0.	<b>AUJOURD'HUI</b> Nuageux avec averses. 18/ 14.	<b>AUJOURD'HUI</b> Nuageux avec averses. 11/ 9.
<b>DEMAIN</b> Nuageux avec averses. 21/ 8.	<b>DEMAIN</b> Ciel variable. 12/ 5.	<b>DEMAIN</b> Nuageux avec averses. 21/ 9.	<b>DEMAIN</b> Nuageux avec averses. 21/ 9.

**L'ALMANACH QUOTIDIEN POUR MONTRÉAL**

<b>TEMPÉRATURE</b>	MAX	MIN	<b>FACTEUR HUMIDEX</b>	<b>LE SOLEIL ET LA LUNE</b>				
Hier	29	15	Aujourd'hui	28	5h10	20h47	17h04	2h29
Normales du jour	26	15	<b>INDICE UV</b>	Modéré				
Auj. l'an passé	26	15	Aujourd'hui	0mm	Durée totale du jour: 15h37			
<b>RECORDS</b>	Plus haut maximum	32 en 1963	<b>PRÉCIPITATION</b>	Hier	05 juil	13 juil	20 juil	27 juil
	Plus bas minimum	7 en 1982						

**AU PAYS**

**LE MONDE**

**AU SOLEIL**

AU PAYS		LE MONDE		AU SOLEIL	
AUJOURD'HUI	DEMAIN	AUJOURD'HUI	DEMAIN	AUJOURD'HUI	DEMAIN
Calgary	Variable 25/10	Beau	23/8	Amsterdam	Beau 21/15
Charlottetown	Variable 22/17	Averses	21/11	Athènes	Beau 32/24
Cornwall	Averses 21/8	Beau	20/11	Beijing	Nuageux 30/26
Edmonton	Averses 21/11	Beau	23/9	Berlin	Averses 20/13
Frédéricton	Orages 27/16	Beau	21/10	Bruxelles	Variable 23/16
Halifax	Ensoleillé 25/17	Variable	22/13	Buenos Aires	Variable 10/3
Iqaluit	Nuageux 7/3	Nuageux	9/2	Lisbonne	Soleil 32/20
Moncton	Variable 25/17	Variable	23/10	Londres	Éclaircies 26/16
Régina	Averses 21/13	Beau	27/10	Los Angeles	Beau 24/16
Rouyn	Averses 10/5	Variable	20/9	Madrid	Beau 38/17
Saint-Jean	Nuageux 15/13	Pluie	24/10	Mexico	Averses 23/12
Saskatoon	Éclaircies 19/13	Variable	25/10	Moscou	Variable 25/16
Sudbury	Variable 13/7	Variable	22/11	New Delhi	Orages 35/29
Thunder Bay	Soleil 21/7	Beau	23/10	New York	Beau 30/19
Vancouver	Beau 19/12	Beau	21/13	Paris	Beau 26/13
Victoria	Beau 19/11	Beau	22/11	Port-au-Prince	Orages 33/24
Whitehorse	Averses 21/8	Averses	21/8	Rio	Soleil 26/19
Windsor	Variable 22/11	Soleil	22/15	Rome	Variable 31/19
Winnipeg	Beau 19/10	Variable	25/11	Tokyo	Soleil 27/23
Yellowknife	Variable 22/12	Variable	23/13	Washington	Beau 31/20
				Acapulco	Pluie 27/25
				Atlantic City	Averses 31/18
				Boston	Beau 28/18
				Cancun	Orages 34/22
				Cape Cod	Beau 28/18
				Daytona B.	Orages 30/22
				La Havane	Orages 31/22
				Honolulu	Nuageux 31/25
				KeyWest	Beau 30/25
				Kenebunk Pt.	Beau 27/17
				Miami	Orages 30/23
				Myrtle B.	Beau 30/23
				Niagara F.	Averses 25/10
				Old Orchard	Beau 27/17
				Orlando	Orages 29/22
				Palm Springs	Soleil 43/26
				Tampa	Orages 31/23
				Virginia B.	Beau 30/23
				W. Palm B.	Orages 30/24
				Wildwood	Averses 31/18

**Le Grand Prix de Trois-Rivières**

3-4-5 août 2001

Présenté par

Prix régulier des billets 3 jours variant de 88\$ à 135\$ (tx. incl.)

**10% et plus de rabais**

**DERNIÈRE SEMAINE** jusqu'au 7 juillet

**Billetterie**

Tous les jours de 9 h à 21 h

**(819) 380-9797**

**1-800-363-5051**

Un enfant de 12 ans et moins accompagné d'un adulte possédant un billet ENCLOS, sera admis gratuitement. Pour tout savoir : [www.gptr.qc.ca](http://www.gptr.qc.ca)